

# AMTSBLATT DES EUROPÄISCHEN PATENTAMTS

Herausgeber und Schriftleitung

Europäisches Patentamt  
Direktion 5.2.2  
D-80298 München

# OFFICIAL JOURNAL OF THE EUROPEAN PATENT OFFICE

Published and edited by

European Patent Office  
Directorate 5.2.2  
D-80298 Munich

# JOURNAL OFFICIEL DE L'OFFICE EUROPEEN DES BREVETS

Publication et rédaction

Office européen des brevets  
Direction 5.2.2  
D-80298 Munich

## INHALTSVERZEICHNIS

**25. Jahrgang 2002**, Heft 1 – 12,  
Seiten 1 – 610, mit Beilagen zu  
Heft 1, 2 und einer Sonderausgabe

### I. Systematisches Inhaltsverzeichnis

1. Europäische Patentorganisation
2. Verwaltungsrat
3. Entscheidungen der Beschwerdekammern mit Namensverzeichnis der Beschwerdeführer
4. Entscheidungen der Prüfungs- und Einspruchsabteilungen
5. Rechtsauskünfte des EPA
6. Mitteilungen des EPA
7. Vertretung
8. Aus den Vertragsstaaten
9. Internationale Verträge
10. Gebühren

### II. Alphabetisches Sachregister

**III. Konkordanzliste** geordnet nach Rechtsvorschriften und Fundstellen im Amtsblatt

## INDEX

**Year 25 – 2002**, Numbers 1 – 12,  
Pages 1 – 610 with Supplements to  
Numbers 1, 2 and one special edition

### I. Grouped contents

1. European Patent Organisation
2. Administrative Council
3. Decisions of the boards of appeal with index of appellants' names
4. Decisions of the examining and opposition divisions
5. Legal advice from the EPO
6. Information from the EPO
7. Representation
8. Information from the contracting states
9. International treaties
10. Fees

### II. Alphabetical keyword index

**III. Cross-reference index** arranged by legal provision and reference in the Official Journal

## TABLE DES MATIERES

**25<sup>e</sup> année – 2002**, Numéros 1 – 12,  
Pages 1 – 610 avec suppléments aux  
numéros 1, 2 et une édition spéciale

### I. Table des matières analytique

1. Organisation européenne des brevets
2. Conseil d'administration
3. Décisions des chambres de recours et liste des requérants
4. Décisions des divisions d'examen et d'opposition
5. Renseignements juridiques communiqués par l'OEB
6. Communications de l'OEB
7. Représentation
8. Informations relatives aux Etats contractants
9. Traités internationaux
10. Taxes

### II. Table alphabétique

**III. Liste de correspondance** des dispositions juridiques et des pages du Journal officiel



# I SYSTEMATISCHES INHALTSVERZEICHNIS

## 1 EUROPÄISCHE PATENTORGANISATION

- Die Slowakische Republik, Bulgarien, die Tschechische Republik und Estland treten dem Europäischen Patentübereinkommen bei **249**
- Slowenien tritt dem Europäischen Patentübereinkommen bei **463**
- Ungarn tritt dem Europäischen Patentübereinkommen bei **541**

## 2 VERWALTUNGSRAT

Zusammensetzung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation

- Stand: Mai 2002 **345**
- Stand: November 2002 **566**

### BERICHTE ÜBER TAGUNGEN DES VERWALTUNGSRATS

- 87. Tagung  
(11. bis 13. Dezember 2001) **69**
- 89. Tagung  
(4. bis 7. Juni 2002, Stockholm) **415**

### BESCHLÜSSE DES VERWALTUNGS- RATS

- Beschluß vom 13. Dezember 2001 zur Änderung der Gebührenordnung (Artikel 10) **1**
- Beschluß vom 13. Dezember 2001 zur Änderung der Regel 29 (2) EPÜ **2**
- Beschluß vom 7. Juni 2002 zur Änderung der Vorschriften über die Errichtung eines Instituts der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter **429**
- Beschluß vom 24. Oktober 2002 zur Änderung der Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung für zugelassene Vertreter **565**

# I GROUPED CONTENTS

## 1 EUROPEAN PATENT ORGANISATION

- The Slovak Republic, Bulgaria, the Czech Republic and Estonia accede to the European Patent Convention **249**
- Slovenia accedes to the European Patent Convention **463**
- Hungary accedes to the European Patent Convention **541**

## 2 ADMINISTRATIVE COUNCIL

Composition of the Administrative Council of the European Patent Organisation

- May 2002 **345**
- November 2002 **566**

### REPORTS ON MEETINGS OF THE ADMINISTRATIVE COUNCIL

- 87th meeting  
(11 to 13 December 2001) **69**
- 89th meeting  
(4 to 7 June 2002, Stockholm) **415**

### DECISIONS OF THE ADMINISTRATIVE COUNCIL

- Decision of 13 December 2001 amending the Rules relating to Fees (Article 10) **1**
- Decision of 13 December 2001 amending Rule 29(2) EPC **2**
- Decision of 7 June 2002 amending the Regulation on the establishment of an Institute of professional representatives before the European Patent Office **429**
- Decision of 24 October 2002 amending the Regulation on the European qualifying examination for professional representatives **565**

# I TABLE DES MATIERES ANALYTIQUE

## 1 ORGANISATION EUROPEENNE DES BREVETS

- La République slovaque, la Bulgarie, la République tchèque et l'Estonie adhèrent à la Convention sur le brevet européen **249**
- La Slovénie adhère à la Convention sur le brevet européen **463**
- La Hongrie adhère à la Convention sur le brevet européen **541**

## 2 CONSEIL D'ADMINISTRATION

Composition du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets

- mai 2002 **345**
- novembre 2002 **566**

### COMPTE RENDUS DES SESSIONS DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

- 87<sup>e</sup> session  
(du 11 au 13 décembre 2001) **69**
- 89<sup>e</sup> session  
(du 4 au 7 juin 2002, Stockholm) **415**

### DECISIONS DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

- Décision en date du 13 décembre 2001 modifiant le règlement relatif aux taxes (Article 10) **1**
- Décision en date du 13 décembre 2001 modifiant la règle 29(2) CBE **2**
- Décision du 7 juin 2002 modifiant le Règlement relatif à la création d'un Institut des mandataires agréés près l'Office européen des brevets **429**
- Décision du 24 octobre 2002 modifiant le règlement relatif à l'examen européen de qualification des mandataires agréés **565**

### 3 BESCHWERDEKAMMERN

- Rechtsprechung der Beschwerdekammern des EPA im Jahr 2001  
**Sonderausgabe zum  
Amtsblatt 2002**

#### ENTSCHEIDUNGEN DER GROSSEN BESCHWERDEKAMMER

**G 3/99** – Zulässigkeit eines gemeinsamen Einspruchs bzw. einer gemeinsamen Beschwerde/  
HOWARD FLOREY  
Artikel 58, 99, 99(1), 104, 107, 110(1), 112(1) a), 133, 133(4), 134 EPÜ  
Regel 1, 26(2) c), 36(3), 55, 55 a), 56(2), 60(2), 66(1), 100, 100(1) EPÜ  
"Zulässigkeit – Einspruchsgebühr – Personen, die gemeinsam Einspruch einlegen – gemeinsamer Einspruch" – "Zulässigkeit – Beschwerdegebühr – Personen, die gemeinsam Beschwerde einlegen – gemeinsame Beschwerde" – "gemeinsamer Vertreter" **347**

- Vorlage des Präsidenten des EPA gemäß Artikel 112(1) b) EPÜ wegen voneinander abweichender Entscheidungen zweier Beschwerdekammern  
Anhängig unter dem Aktenzeichen **G 1/02** **431, 466**

#### ENTSCHEIDUNGEN DER JURISTISCHEN BESCHWERDEKAMMER

**J 14/00** – 3.1.1 – Erstreckungsabkommen/HORSTMANN TIMERS & CONTROLS LIMITED ET AL.  
Artikel 33(4), 78(2), 79(2), 106(1), 108 EPÜ  
Regel 9(3), 68(2), 85a(2) EPÜ  
Artikel 9(1) GebO  
"Verordnung über die Erstreckung europäischer Patente auf Slowenien" **432**

#### ENTSCHEIDUNGEN DER TECHNISCHEN BESCHWERDEKAMMERN

##### Technische Beschwerdekammer 3.3.1

**T 226/98** – 3.3.1 – Famotidin/  
RICHTER GEDEON  
Artikel 84, 123(2) und (3), 54(1) und (2) EPÜ  
Regel 57a EPÜ  
"Hauptantrag: Klarheit (verneint) – Unklarheit des abgrenzenden Merkmals 'als pharmazeutisches Produkt'" – "erster Hilfsantrag: Stützung durch die Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung (verneint)" – "zweiter Hilfsantrag: Neuheit (verneint)" **498**

### 3 BOARDS OF APPEAL

- EPO board of appeal case law in 2001  
**Special edition of the  
Official Journal 2002**

#### DECISIONS OF THE ENLARGED BOARD OF APPEAL

**G 3/99** – Admissibility of joint opposition or joint appeal/  
HOWARD FLOREY  
Article 58, 99, 99(1), 104, 107, 110(1), 112(1)(a), 133, 133(4), 134 EPC  
Rule 1, 26(2)(c), 36(3), 55, 55(a), 56(2), 60(2), 66(1), 100, 100(1) EPC  
"Admissibility – Fee for opposition – persons acting in common in filing notice of opposition – common opposition – joint opposition" – "Admissibility – Fee for appeal – persons acting in common in filing notice of appeal – common appeal – joint appeal" – "Common representative" **347**

- Referral by the President of the EPO under Article 112(1)(b) EPC following divergent decisions by two boards of appeal  
Case pending as **G 1/02** **431, 466**

#### DECISIONS OF THE LEGAL BOARD OF APPEAL

**J 14/00** – 3.1.1 – Extension Agreement/HORSTMANN TIMERS & CONTROLS LIMITED, ET AL  
Article 33(4), 78(2), 79(2), 106(1), 108 EPC  
Rule 9(3), 68(2), 85a(2) EPC  
Article 9(1) RFees  
"Extension Ordinance on the extension of European patents to Slovenia" **432**

#### DECISIONS OF THE TECHNICAL BOARDS OF APPEAL

##### Technical Board of Appeal 3.3.1

**T 226/98** – 3.3.1 – Famotidine/  
RICHTER GEDEON  
Article 84, 123(2) and (3), 54(1) and (2) EPC  
Rule 57a EPC  
"Main request: clarity (no) – obscurity of delimiting feature 'as a pharmaceutical product'" – "First auxiliary request: support in the application as filed (no)" – "Second auxiliary request: novelty (no)" **498**

### 3 CHAMBRES DE RECOURS

- La Jurisprudence des Chambres de recours de l'OEB en 2001  
**Edition spéciale du  
Journal officiel 2002**

#### DECISIONS DE LA GRANDE CHAMBRE DE RECOURS

**G 3/99** – Recevabilité d'une opposition conjointe ou d'un recours conjoint/HOWARD FLOREY  
Article 58, 99, 99(1), 104, 107, 110(1), 112(1)(a), 133, 133(4), 134 CBE  
Règle 1, 26(2)(c), 36(3), 55, 55a), 56(2), 60(2), 66(1), 100, 100(1) CBE  
"Recevabilité – Taxe d'opposition – personnes agissant conjointement pour former une opposition – opposition conjointe" – "Recevabilité – Taxe de recours – personnes agissant conjointement pour former un recours – recours conjoint" – "Représentant commun" **347**

- Questions soumises par le Président de l'OEB conformément à l'article 112(1)(b) CBE, en raison de décisions divergentes rendues par deux chambres de recours  
Affaire en instance sous le numéro **G 1/02** **431, 466**

#### DECISIONS DE LA CHAMBRE DE RECOURS JURIDIQUE

**J 14/00** – 3.1.1 – Accord d'extension/  
HORSTMANN TIMERS & CONTROLS LIMITED, ET AL  
Article 33(4), 78(2), 79(2), 106(1), 108 CBE  
Règle 9(3), 68(2), 85bis(2) CBE  
Article 9(1) RRT  
"Décret relatif à l'extension à la Slovaquie de la validité des brevets européens" **432**

#### DECISIONS DES CHAMBRES DE RECOURS TECHNIQUE

##### Chambre de recours technique 3.3.1

**T 226/98** – 3.3.1 – Famotidine/  
RICHTER GEDEON  
Article 84, 123(2) et (3), 54(1) et (2) CBE  
Règle 57bis CBE  
"Requête principale : clarté (non) – manque de clarté de la caractéristique distinctive 'en tant que produit pharmaceutique'" – "Première requête subsidiaire : fondement sur la demande telle que déposée (non)" – "Seconde requête subsidiaire : nouveauté (non)" **498**

### Technische Beschwerdekammer 3.3.2

**T 4/98** – 3.3.2 – Liposomenzusammensetzungen/SEQUUS  
Artikel 52 (4), 54, 56, 83, 84, 106, 114 (2), 123 (2) und (3) EPÜ  
Regel 57a, 58 (4), 67, 71a EPÜ  
"zweite medizinische Verwendung (verneint): keine Angabe einer therapeutischen Anwendung im Sinne des Artikels 52 (4) EPÜ" – "nichttherapeutisches Verfahren zur Herstellung einer Formulierung auf Liposomenbasis" – "Neuheit (bejaht): Verfahrensmerkmale nicht im Stand der Technik offenbart" – "erfinderische Tätigkeit (verneint): alternatives Verfahren zur Herstellung von Liposomenzusammensetzungen in nahegelegener Weise aus dem Stand der Technik herleitbar" – "Verfahrensmängel (verneint): keine Rückzahlung der Beschwerdegebühr" **139**

**T 9/00** – 3.3.2 – Einspruch/HENKEL  
Artikel 99 (1) und (4), 106 (1), 107, 108, 111 (1), 113 (1) EPÜ  
Regel 55 (1), 56 (1) und (3), 64 b), 67, 68 (1), 70 (1) und (2) EPÜ  
"Beschwerdeberechtigung, doppelte Einspruchseinlegung durch dieselbe Person, Übertragung der Stellung der Einsprechenden" **275**

### Technische Beschwerdekammer 3.3.4

**T 295/01** – 3.3.4 – Aufgaben des Formalsachbearbeiters /GLAXO  
Artikel 99 (1), 164 (2) EPÜ  
Regel 9 (3), 56 (1) EPÜ  
Art. 10 VOBK  
Nummer 6 der Mitteilung des Vizepräsidenten GD 2 des EPA vom 28. April 1999 über die Wahrnehmung einzelner den Einspruchsabteilungen des EPA obliegender Geschäfte durch Formalsachbearbeiter (ABl. EPA 1999, 506)  
"Einspruchsverfahren" – "Zulässigkeit des Einspruchs" – "Zuständigkeit, zu entscheiden" – "Formalsachbearbeiter" **251**

### Technische Beschwerdekammer 3.3.5

**T 97/98** – 3.3.5 – Spinnverfahren/MINNTECH  
Artikel 107, 100 b), 54, 56 EPÜ  
Regel 64 a), 65 (2), 26 (2) c) EPÜ  
"Zulässigkeit der Beschwerde (ja)" – "ausreichende Offenbarung (ja)" – "Neuheit und erfinderische Tätigkeit (ja)" **183**

### Technische Beschwerdekammer 3.3.6

**T 298/97** – 3.3.6 – Waschmittelzusammensetzung/UNILEVER  
Artikel 99, 107, 108, 110, 113, 116, 133 EPÜ  
Regel 64, 65 EPÜ  
"Zulässigkeit der Beschwerde (verneint)" – "beschwerte Verfahrensbeteiligte ist nicht diejenige, die die Beschwerdebegründung eingereicht hat" – "kommerzielles Interesse reicht nicht aus, um Mangel in bezug auf die Zulässigkeit zu beseitigen" **83**

### Technical Board of Appeal 3.3.2

**T 4/98** – 3.3.2 – Liposome compositions/SEQUUS  
Article 52(4), 54, 56, 83, 84, 106, 114(2), 123(2) and (3) EPC  
Rule 57a, 58(4), 67, 71a EPC  
"Second medical use (no): no indication of a therapeutic application within the meaning of Article 52(4)" – "Non-therapeutic process for the preparation of a liposome-based formulation" – "Novelty (yes): process features not disclosed in the state of the art" – "Inventive step (no): alternative process for preparing liposome compositions obviously derivable from the state of the art" – "Procedural violations (no): no reimbursement of appeal fee" **139**

**T 9/00** – 3.3.2 – Opposition/HENKEL  
Article 99(1) and (4), 106(1), 107, 108, 111(1), 113(1) EPC  
Rule 55(1), 56(1) and (3), 64(b), 67, 68(1), 70(1) and (2) EPC  
"Entitlement to appeal, double filing of opposition by same person, transfer of opponent status" **275**

### Technical Board of Appeal 3.3.4

**T 295/01** – 3.3.4 – Formalities officer duties/GLAXO  
Article 99(1), 164(2) EPC  
Rule 9(3), 56(1) EPC  
RPBA Art. 10  
Point 6 Notice of the Vice-President DG 2 of the EPO concerning the entrustment to formalities officers of certain duties normally the responsibility of the opposition divisions dated 28 April 1999 (OJ EPO 1999, 506)  
"Opposition procedure" – "Admissibility of opposition" – "Competence to decide" – "Formalities officer" **251**

### Technical Board of Appeal 3.3.5

**T 97/98** – 3.3.5 – Spinning process/MINNTECH  
Article 107, 100(b), 54, 56 EPC  
Rule 64(a), 65(2), 26(2)(c) EPC  
"Admissibility of the appeal (yes)" – "Sufficiency of disclosure (yes)" – "Novelty and inventive step (yes)" **183**

### Technical Board of Appeal 3.3.6

**T 298/97** – 3.3.6 – Detergent composition/UNILEVER  
Article 99, 107, 108, 110, 113, 116, 133 EPC  
Rule 64, 65 EPC  
"Admissibility of appeal (no)" – "Party adversely affected not the party filing Grounds of Appeal" – "Commercial interest insufficient to remedy deficiency in admissibility" **83**

### Chambre de recours technique 3.3.2

**T 4/98** – 3.3.2 – Compositions de liposomes/SEQUUS  
Article 52(4), 54, 56, 83, 84, 106, 114(2), 123(2) et (3) CBE  
Règle 57bis, 58(4), 67, 71bis CBE  
"Seconde indication médicale (non) : pas d'indice d'une application thérapeutique au sens de l'article 52(4)" – "Procédé non thérapeutique de préparation d'une formulation à base de liposomes" – "Nouveauté (oui) : caractéristiques de procédé non divulguées dans l'état de la technique" – "Activité inventive (non) : autre procédé de préparation de compositions de liposomes pouvant être déduit de façon évidente de l'état de la technique" – "Vices de procédure (non) : pas de remboursement de la taxe de recours" **139**

**T 9/00** – 3.3.2 – Opposition/HENKEL  
Article 99(1) et (4), 106(1), 107, 108, 111(1), 113(1) CBE  
Règle 55(1), 56(1) et (3), 64b), 67, 68(1), 70(1) et (2) CBE  
"Droit de former un recours, formation de deux oppositions par la même personne, transmission de la qualité d'opposant" **275**

### Chambre de recours technique 3.3.4

**T 295/01** – 3.3.4 – Tâches de l'agent des formalités/GLAXO  
Article 99(1), 164(2) CBE  
Règle 9(3), 56(1) CBE  
Art. 10 RPCR  
Point 6 du communiqué du Vice-Président chargé de la direction générale 2, en date du 28 avril 1999, visant à confier aux agents des formalités certaines tâches incombant normalement aux divisions d'opposition de l'OEB (JO OEB 1999, 506)  
"Procédure d'opposition" – "Recevabilité de l'opposition" – "Compétence pour décider" – "Agent des formalités" **251**

### Chambre de recours technique 3.3.5

**T 97/98** – 3.3.5 – Procédé de filage/MINNTECH  
Article 107, 100b), 54, 56 CBE  
Règle 64a), 65(2), 26(2)c) CBE  
"Recevabilité du recours (oui)" – "Exposé suffisamment clair et complet de l'invention (oui)" – "Nouveauté et activité inventive (oui)" **183**

### Chambre de recours technique 3.3.6

**T 298/97** – 3.3.6 – Composition détergente/UNILEVER  
Article 99, 107, 108, 110, 113, 116, 133 CBE  
Règle 64, 65 CBE  
"Recevabilité du recours (non)" – "Mémoire exposant les motifs du recours non déposé par la partie aux prétentions de laquelle il n'a pas été fait droit" – "Un intérêt commercial ne suffit pas pour remédier à une irrégularité en matière de recevabilité" **83**

*Technische Beschwerdekammer 3.3.6*

**T 323/97** – 3.3.6 – Disclaimer/  
UNILEVER  
Artikel 123 (2) und 56 EPÜ  
Regel 57a EPÜ  
"Disclaimer (Hauptantrag) (verneint):  
nicht aus der Anmeldung in der  
ursprünglich eingereichten Fassung  
herleitbarer Disclaimer unzulässig" –  
"erstmalig in der mündlichen  
Verhandlung gestellter Antrag –  
unzulässig" – "erfinderische  
Tätigkeit (verneint)" **476**

**Technische Beschwerdekammer 3.4.1**

**T 789/96** – 3.4.1 – Therapeutisches  
Verfahren/ELA MEDICAL  
Artikel 52 (4) EPÜ  
"Verfahren zur therapeutischen  
Behandlung des menschlichen oder  
tierischen Körpers – verneint" **364**

**T 964/99** – 3.4.1 – Vorrichtung und  
Verfahren zur Probenahme von  
Stoffen mittels wechselnder  
Polarität/CYGNUS, INC  
Artikel 52 (4) EPÜ  
Wiener Übereinkommen über das  
Recht der Verträge, Artikel 31 (1)  
"Diagnostizierverfahren (bejaht:  
Hauptantrag, erster und zweiter Hilfs-  
antrag)" – "Zurückverweisung an die  
erste Instanz (dritter Hilfsantrag)" **4**

**Technische Beschwerdekammer 3.5.1**

**T 1080/99** – 3.5.1 – Berührungs-  
steuerung/TEKTRONIX  
Artikel 23 (3), 54 (2), 56, 85 EPÜ  
"Antrag auf Verlegung einer münd-  
lichen Verhandlung (abgelehnt)" –  
"Patent Abstracts of Japan' als  
Stand der Technik" – "erfinderische  
Tätigkeit (verneint)" **568**

**ENTSCHEIDUNGEN DER  
BESCHWERDEKAMMER IN  
DISZIPLINARANGELEGENHEITEN**

**D 20/99**  
Artikel 134 (8) c) EPÜ  
Artikel 1, 7, 26 VDV  
"nationale Amnestie" – "Wett-  
bewerbsverzerrung zwischen  
zugelassenen Vertretern" **19**

*Technical Board of Appeal 3.3.6*

**T 323/97** – 3.3.6 – Disclaimer/  
UNILEVER  
Article 123(2) and 56 EPC  
Rule 57(a) EPC  
"Disclaimer (main request) (no) – dis-  
claimer not based upon application  
as filed is not admissible" – "Request  
filed for the first time at oral proceed-  
ings – not admissible" – "Inventive  
step (no)" **476**

**Technical Board of Appeal 3.4.1**

**T 789/96** – 3.4.1 – Therapeutic method/  
ELA MEDICAL  
Article 52(4) EPC  
"Method for treatment of the human  
or animal body by therapy – no" **364**

**T 964/99** – 3.4.1 – Device and method  
for sampling of substances using  
alternating polarity/CYGNUS, INC  
Article 52(4) EPC  
Vienna Convention on the Law of  
Treaties Art. 31(1)  
"Diagnostic method (yes: main  
request, first and second auxiliary  
requests)" – "Remittal to the depart-  
ment of the first instance (third  
auxiliary request)" **4**

**Technical Board of Appeal 3.5.1**

**T 1080/99** – 3.5.1 – Touch control/  
TEKTRONIX  
Article 23(3), 54(2), 56, 85 EPC  
"Request for postponement of oral  
proceedings (not allowed)" – "Prior  
art status of Patent Abstracts of  
Japan" – "Inventive step (no)" **568**

**DECISIONS OF THE DISCIPLINARY  
BOARD OF APPEAL**

**D 20/99**  
Article 134(8)(c) EPC  
Article 1, 7, 26 RDR  
"National amnesty" – "Distortion of  
competition among professional  
representatives" **19**

*Chambre de recours technique 3.3.6*

**T 323/97** – 3.3.6 – Disclaimer/  
UNILEVER  
Article 123(2), 56 CBE  
Règle 57bis CBE  
"Disclaimer (requête principale) (non)  
– un disclaimer non fondé sur la  
demande telle que déposée n'est pas  
admissible" – "Requête présentée  
pour la première fois au cours de la  
procédure orale – non recevable" –  
"Activité inventive (non)" **476**

**Chambre de recours technique 3.4.1**

**T 789/96** – 3.4.1 – Méthode thérapeu-  
tique/ELA MEDICAL  
Article 52(4) CBE  
"Méthode de traitement thérapeu-  
tique du corps humain ou animal –  
non" **364**

**T 964/99** – 3.4.1 – Dispositif et  
méthode d'échantillonnage de  
substances utilisant une polarité  
alternée/CYGNUS, INC  
Article 52(4) CBE  
Convention de Vienne sur le droit  
des traités, art. 31(1)  
"Méthode de diagnostic (oui :  
requête principale, première et  
deuxième requêtes subsidiaires)" –  
"Renvoi à l'instance du premier  
degré (troisième requête subsi-  
diaire)" **4**

**Chambre de recours technique 3.5.1**

**T 1080/99** – 3.5.1 – Ecran tactile/  
TEKTRONIX  
Article 23 (3), 54 (2), 56, 85 CBE  
"Demande de report de la procédure  
orale (rejetée)" – "Statut d'antériorité  
des abrégés de brevet japonais" –  
"Activité inventive (non)" **568**

**DECISIONS DE LA CHAMBRE DE  
RECOURS STATUANT EN MATIERE  
DISCIPLINAIRE**

**D 20/99**  
Article 134(8)c) CBE  
Article 1, 7, 26 RDM  
"Amnistie nationale" – "Distorsion  
de concurrence entre mandataires  
agréés" **19**

**LISTE ALLER  
ENTSCHEIDUNGEN**

**LIST OF DECISIONS**

**LISTE DES DECISIONS**

Aktenzeichen/  
Reference/  
Référence

Beschwerdekammer/  
Board of Appeal/  
Chambre de recours

**Seite/Page**

---

D 20/99		<b>19</b>
G 3/99		<b>347</b>
J 14/00	3.1.1	<b>432</b>
T 789/96	3.4.1	<b>364</b>
T 298/97	3.3.6	<b>83</b>
T 323/97	3.3.6	<b>476</b>
T 4/98	3.3.2	<b>139</b>
T 97/98	3.3.5	<b>183</b>
T 226/98	3.3.1	<b>498</b>
T 964/99	3.4.1	<b>4</b>
T 1080/99	3.5.1	<b>568</b>
T 9/00	3.3.2	<b>275</b>
T 295/01	3.3.4	<b>251</b>

**NAMENSVERZEICHNIS  
DER BESCHWERDEFÜHRER**

**LIST OF APPELLANTS**

**LISTE DES REQUERANTS**

Name/Nom

Aktenzeichen/  
Reference/  
Référence

Beschwerdekammer/  
Board of Appeal/  
Chambre de recours

**Seite/Page**

---

*	D 20/99		<b>19</b>
Aglietta, Amendola et al.	G 3/99		<b>347</b>
Cognis Deutschland GmbH	T 9/00	3.3.2	<b>275</b>
CYGNUS, INC	T 964/99	3.4.1	<b>4</b>
ELA MEDICAL	T 789/96	3.4.1	<b>364</b>
Fresenius Medical Care Deutschland GmbH	T 97/98	3.3.5	<b>183</b>
GLAXO GROUP LIMITED	T 295/01	3.3.4	<b>251</b>
Henkel Kommanditgesellschaft auf Aktien	T 9/00	3.3.2	<b>275</b>
Horstmann Timers & Controls Limited et al.	J 14/00	3.1.1	<b>432</b>
Inex Pharmaceuticals Corporation	T 4/98	3.3.2	<b>139</b>
Mannesmann VDO AG	T 1080/99	3.5.1	<b>568</b>
NV PROCTER & GAMBLE			
EUROPEAN TECHNICAL CENTER	T 298/97	3.3.6	<b>83</b>
RICHTER GEDEON VEGYESZETI GYAR R.T.	T 226/98	3.3.1	<b>498</b>
UNILEVER PLC. et al	T 323/97	3.3.6	<b>476</b>

\* Name nicht veröffentlicht / Name withheld / Nom non publié



## 4 ENTSCHEIDUNGEN DER PRÜFUNGS- UND EINSPRUCHSABTEILUNGEN

Entscheidung der Einspruchsabteilung vom 20. Juni 2001 – Neuer Sieben-Transmembran-Rezeptor V28 Artikel 52 (1), (2) a), 56, 57, 83, 100 a), b) EPU  
 Regel 23e b) – e), 27 (1) f)  
 Richtlinie 98/44/EG: Erwägungsgrund 23  
 "DNA-Sequenz, die für ein Protein ohne glaubhafte Funktion kodiert" – "erfinderische Tätigkeit (verneint)" – "ausreichende Offenbarung (verneint)" – "gewerbliche Anwendbarkeit (verneint)" – "patentierbare Erfindung – bloße Entdeckung (verneint) – technischer Charakter (verneint)" **293**

## 5 RECHTSAUSKÜNFTE DES EPA

Aufhebung von Rechtsauskünften  
 – Nr. 14/83 **161**  
 – Nr. 18/92 **259**

## 6 MITTEILUNGEN DES EPA

### BESCHLÜSSE UND MITTEILUNGEN DES PRÄSIDENTEN

- Beschluß vom 21. Januar 2002 über die Entrichtung von Gebühren und Auslagen in der Informationsstelle München **162**
- Beschluß vom 21. Januar 2002 über die Bekanntmachung der Neufassung der Vorschriften über das laufende Konto und ihrer Anhänge **Beilage zum ABI. EPA 2/2002**
- Beschluß vom 16. April 2002 über die Gebühren für die Anmeldung zur europäischen Eignungsprüfung für zugelassene Vertreter und die Gebühr für Beschwerden gegen Entscheidungen der Prüfungskommission oder des Prüfungssekretariats **309**
- Beschluß vom 29. Oktober 2002 über die elektronische Einreichung von Patentanmeldungen und anderen Unterlagen **543**

## 4 DECISIONS OF THE EXAMINING AND OPPOSITION DIVISIONS

Decision of the opposition division dated 20 June 2001 – Novel V28 seven transmembrane receptor Article 52(1), (2)(a), 56, 57, 83, 100(a), (b) EPC  
 Rule 23e(b–e), 27(1)(f)  
 Directive 98/44/EC: Recital 23  
 "DNA sequence encoding a protein without a credible function" – "Inventive step (no)" – "Sufficiency of disclosure (no)" – "Industrial application (no)" – "Patentable invention – mere discovery (no) – technical character (no)" **293**

## 5 LEGAL ADVICE FROM THE EPO

Cancellation of Legal advice notices  
 – No. 14/83 **161**  
 – No. 18/92 **259**

## 6 INFORMATION FROM THE EPO

### DECISIONS AND NOTICES OF THE PRESIDENT

- Decision dated 21 January 2002 concerning the payment of fees and costs at the Information Office in Munich **162**
- Decision dated 21 January 2002 concerning the publication of a revised version of the Arrangements for deposit accounts and their annexes **Supplement to OJ EPO 2/2002**
- Decision dated 16 April 2002 concerning the fees for enrolment for the European qualifying examination for professional representatives and the fee for appeals against decisions of the Examination Board or the Examination Secretariat **309**
- Decision dated 29 October 2002 on the electronic filing of patent applications and other documents **543**

## 4 DECISIONS DES DIVISIONS D'EXAMEN ET D'OPPOSITION

Décision de la division d'opposition en date du 20 juin 2001 – Nouveau récepteur à sept segments transmembranaires V28 Article 52(1), 52(2)a), 56, 57, 83, 100a) et b) CBE  
 Règle 23ter à 23sexies, 27(1)f) CBE  
 Directive 98/44/CE : Considérant 23  
 "Séquence d'ADN codant pour une protéine dépourvue de fonction crédible" – "Activité inventive (non)" – "Suffisance de l'exposé (non)" – "Application industrielle (non)" – "Invention brevetable – simple découverte (non) – caractère technique (non)" **293**

## 5 RENSEIGNEMENTS JURIDIQUES COMMUNIQUES PAR L'OEB

Annulation de renseignements juridiques  
 – N° 14/83 **161**  
 – N° 18/92 **259**

## 6 COMMUNICATIONS DE L'OEB

### DECISIONS ET COMMUNIQUES DU PRÉSIDENT

- Décision en date du 21 janvier 2002, relative au paiement de taxes et frais au bureau d'information de Munich **162**
- Décision en date du 21 janvier 2002, publiant la nouvelle réglementation applicable aux comptes courants ainsi que ses annexes **Supplément au JO OEB 2/2002**
- Décision en date du 16 avril 2002, relative aux droits d'inscription à l'examen européen de qualification des mandataires agréés près l'Office européen des brevets, et à la taxe de recours contre les décisions du jury d'examen ou du secrétariat d'examen **309**
- Décision en date du 29 octobre 2002, relative au dépôt électronique de demandes de brevet et de documents produits ultérieurement **543**



MITTEILUNGEN DER  
VIZEPRÄSIDENTEN

- Mitteilung des Vizepräsidenten der Generaldirektion 3 vom 3. Juli 2002 über die Veröffentlichung von Entscheidungen der Beschwerdekammern des Europäischen Patentamts **442**
- Beschluß des Präsidiums der Beschwerdekammern vom 15. Juli 2002 über die Übertragung von Aufgaben auf die Geschäftsstellenbeamten der Beschwerdekammern **590**

MITTEILUNGEN DES EPA

- Mitteilung vom 26. November 2001 über beim EPA erhältliche Formblätter und Veröffentlichungen **30**
- Mitteilung vom 9. Januar 2002 über die Änderung der Regeln 25 (1), 29 (2) und 51 EPÜ **112**
- Mitteilung vom 21. Januar 2002 über die Bekanntmachung der Neufassung der Vorschriften über das laufende Konto und ihrer Anhänge **Beilage zum ABI. EPA 2/2002**
- Mitteilung vom 26. März 2002 über Geschäftsmethoden **260**
- Mitteilung vom 1. Juni 2002 über die elektronische Einreichung von europäischen Patentanmeldungen und anderen Unterlagen **372**
- Mitteilung vom 18. Juni 2002 über die Adressierung von Postsendungen an das Europäische Patentamt **374**
- Mitteilung vom 4. Juli 2002 über die Neuauflage des Formblatts für den Erteilungsantrag **375**
- Mitteilung vom 1. Oktober 2002 zur Einstellung des EP-EASY-Projekts **515**
- Mitteilung vom 10. Oktober 2002 über die Tage, an denen die Annahmestellen des EPA im Jahr 2003 geschlossen sind **549**
- Mitteilung vom 29. Oktober 2002 über die elektronische Einreichung von Patentanmeldungen und anderen Unterlagen **545**
- Mitteilung über die Zusammensetzung des Präsidiums der Beschwerdekammern im Geschäftsjahr 2002 **Beilage zum ABI. EPA 1/2002**

NOTICES FROM THE  
VICE-PRESIDENT

- Notice from the Vice-President Directorate-General 3 dated 3 July 2002 concerning the publication of decisions of the boards of appeal of the European Patent Office **442**
- Decision of the Presidium of the Boards of Appeal dated 15 July 2002 concerning the transfer of functions to the Registrars of the Boards of Appeal **590**

INFORMATION FROM THE EPO

- Notice of 26 November 2001 concerning forms and publications available from the EPO **30**
- Notice dated 9 January 2002 concerning amendment of Rules 25(1), 29(2) and 51 EPC **112**
- Notice dated 21 January 2002 concerning the publication of a revised version of the Arrangements for deposit accounts and their annexes **Supplement to OJ EPO 2/2002**
- Notice dated 26 March 2002 concerning business methods **260**
- Notice dated 1 June 2002 concerning the electronic filing of European patent applications and subsequent documents **372**
- Notice dated 18 June 2002 concerning mail addressed to the European Patent Office **374**
- Notice dated 4 July 2002 concerning the revised Request for Grant form **375**
- Notice dated 1 October 2002 concerning the discontinuation of the EP-EASY project **515**
- Notice dated 10 October 2002 concerning the days on which EPO filing offices are closed in 2003 **549**
- Notice dated 29 October 2002 concerning the electronic filing of patent applications and other documents **545**
- Notice concerning the composition for 2002 of the Presidium of the boards of appeal **Supplement to OJ EPO 1/2002**

COMMUNIQUES DES  
VICE-PRESIDENTS

- Communiqué du Vice-Président chargé de la Direction générale 3 en date du 3 juillet 2002 relative à la publication des décisions des chambres de recours de l'Office européen des brevets **442**

- Décision du Praesidium des chambres de recours du 15 juillet 2002 concernant les tâches confiées aux greffiers des chambres de recours **590**

COMMUNIQUES DE L'OEB

- Communication, en date du 26 novembre 2001, relative aux formulaires et publications fournis par l'OEB **30**
- Communiqué, en date du 9 janvier 2002, relatif à la modification des règles 25(1), 29(2) et 51 CBE **112**
- Communiqué en date du 21 janvier 2002, relatif à la publication de la nouvelle réglementation applicable aux comptes courants ainsi que de ses annexes **Supplément au JO OEB 2/2002**
- Communiqué en date du 26 mars 2002, concernant les méthodes dans le domaine des activités économiques **260**
- Communiqué en date du 1<sup>er</sup> juin 2002, relatif au dépôt électronique de demandes de brevet européen et de documents produits ultérieurement **372**
- Communiqué en date du 18 juin 2002, relatif à l'adressage du courrier destiné à l'Office européen des brevets **374**
- Communiqué en date du 4 juillet 2002, relatif à la nouvelle version du formulaire de requête en délivrance **375**
- Communiqué en date du 1<sup>er</sup> octobre 2002, relatif à l'arrêt du projet EP-EASY **515**
- Communiqué du 10 octobre 2002, relatif aux jours de fermeture des bureaux de réception de l'OEB en 2003 **549**
- Communiqué du 29 octobre 2002, relatif au dépôt électronique de demandes de brevet et de documents produits ultérieurement **545**
- Communiqué relatif à la composition du Praesidium des chambres de recours pour l'année d'activité 2002 **Supplément au JO OEB 1/2002**

- Mitteilung über die Besetzung der Großen Beschwerdekammer und der Beschwerdekammern des EPA im Geschäftsjahr 2002 <b>Beilage zum ABI. EPA 1/2002</b>	- Notice concerning the composition of the Enlarged Board of Appeal and the boards of appeal of the European Patent Office in the 2002 working year <b>Supplement to OJ EPO 1/2002</b>	- Communiqué relatif à la composition de la Grande Chambre de recours et des chambres de recours de l'Office européen des brevets pour l'année d'activité 2000 <b>Supplément au JO OEB 1/2002</b>
- Übersicht über die Tage, an denen die Annahmestellen des EPA und die nationalen Patentbehörden 2002 geschlossen sind <b>27</b>	- List of holidays observed by EPO filing offices and the national patent authorities in 2002 <b>27</b>	- Liste des jours de fermeture des bureaux de réception de l'OEB et des services nationaux de la propriété industrielle en 2002 <b>27</b>
- Einbanddecken für das Patentblatt und für das Amtsblatt <b>37</b>	- Binders for the Patent Bulletin and the Official Journal <b>37</b>	- Reliures pour le Bulletin européen des brevets et le Journal officiel <b>37</b>
- Warnung vor irreführenden Anpreisungen und Zahlungsaufforderungen von Firmen, die angeblich europäische Patente registrieren <b>163, 443</b>	- Warning Beware of approaches and requests for payment from firms purporting to register European patents <b>163, 443</b>	- Avertissement concernant les offres frauduleuses et les invitations à payer émanant de sociétés qui prétendent procéder à l'enregistrement de brevets européens <b>163, 443</b>
- Rechtsprechung der Beschwerdekammern des Europäischen Patentamts <b>163</b>	- Case Law of the Boards of Appeal of the European Patent Office <b>163</b>	- Jurisprudence des chambres de recours de l'Office européen des brevets <b>163</b>
- Mitteilung über die Verpflichtung zur Einreichung einer Übersetzung der früheren Anmeldung oder einer Erklärung nach Regel 38 (5) EPÜ, wenn eine Abschrift der früheren Anmeldung vom EPA in die Akte aufgenommen wird <b>192</b>	- Notice concerning the requirement to file a translation of the previous application or a declaration under Rule 38(5) EPC if the EPO adds a copy of the previous application to the file <b>192</b>	- Communication de l'OEB concernant l'obligation de produire une traduction de la demande antérieure ou une déclaration au titre de la règle 38(5) CBE, lorsqu'une copie de la demande antérieure est versée au dossier par l'OEB <b>192</b>
- Neues Layout für Mitteilungen des Europäischen Patentamts <b>193</b>	- New layout for communications from the European Patent Office <b>193</b>	- Nouvelle mise en page pour des communications de l'Office européen des brevets <b>193</b>
- Textausgabe "Europäisches Patentübereinkommen" (11. Auflage) <b>310</b>	- 11th edition of the "European Patent Convention" <b>310</b>	- 11 <sup>e</sup> édition de la "Convention sur le brevet européen" <b>310</b>
- Schließung des Amtsgebäudes in München Erhardtstraße <b>372</b>	- Closure of the EPO premises Munich Erhardtstraße <b>372</b>	- Fermeture du bâtiment Munich Erhardtstraße <b>372</b>
- Durchführungsvorschriften zum Europäischen Patentübereinkommen – Ausgabe 2002 <b>395</b>	- Ancillary Regulations to the European Patent Convention – edition 2002 <b>395</b>	- Règles d'application de la Convention sur le brevet européen – édition 2002 <b>395</b>
- Neuauflage des Leitfadens für Anmelder (2. Teil) – "Euro-PCT" <b>516</b>	- New edition of the Guide for applicants (Part 2) – "Euro-PCT" <b>516</b>	- Nouvelle édition du Guide du déposant (2 <sup>e</sup> partie) – "Euro-PCT" <b>516</b>
- Trilateraler statistischer Bericht über das Jahr 2001 <b>591</b>	- Trilateral Statistical Report for 2001 <b>591</b>	- Rapport statistique tripartite pour 2001 <b>591</b>

## 7 VERTRETUNG

### EUROPÄISCHE EIGNUNGSPRÜFUNG

- Anweisungen an die Bewerber für den Ablauf der Prüfung **116**
- Anweisungen an die Aufsichtspersonen **116**
- Verzeichnis mit Verweisen auf wegweisende Entscheidungen **117**
- Prüfungsergebnisse **117, 262, 517, 551**
- Mitglieder der Prüfungsausschüsse **262**
- Korrigendum **396, 26 (2003)**

### PRÜFUNGSKOMMISSION FÜR DIE EUROPÄISCHE EIGNUNGSPRÜFUNG

- Ernennung von Mitgliedern der Prüfungskommission und der Prüfungsausschüsse **311, 517, 550**
- Korrigendum **517**
- Bekanntmachung der europäischen Eignungsprüfung 2003 **311**
- Mitteilung des Prüfungssekretariats – Compendium **551**
- Liste der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter **38, 118, 165, 195, 263, 327, 396, 444, 521, 553, 592**
- Disziplinarangelegenheiten Ernennung von Mitgliedern des Disziplinarausschusses des EPA **194**

### CEIPI

- Grundausbildung im europäischen Patentrecht **269**
- Spezieller Vorbereitungskurs für das CEIPI-Seminar zur Prüfungsaufgabe D (Rechtsfragen) **401**
- Das europäische Patent – Seminare zur Examensvorbereitung 2003 in Straßburg unter Mitwirkung des Europäischen Patentamts und europäischer Patentpraktiker **448**

### PRAKTIKA INTERN 2003 Internes Ausbildungsprogramm für Vertreter im Patentwesen **400, 533**

*epi*  
Rat des Instituts der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter **449**

## 7 REPRESENTATION

### EUROPEAN QUALIFYING EXAMINATION

- Instructions to candidates concerning the conduct of the examination **116**
- Instructions to invigilators **116**
- List of references to landmark decisions **117**
- Examination results **117, 262, 517, 551**
- Members of the examination committees **262**
- Corrigendum **396, 26 (2003)**

### EXAMINATION BOARD FOR THE EUROPEAN QUALIFYING EXAMINATION

- Appointment of members of the Examination Board and examination committees **311, 517, 550**
- Korrigendum **517**
- Announcement of the European qualifying examination 2003 **311**
- Notice from the Examination Secretariat – Compendium **551**
- List of professional representatives before the European Patent Office **38, 118, 165, 195, 263, 327, 396, 444, 521, 553, 592**
- Disciplinary matters Appointment of members of the Disciplinary Board of the EPO **194**

### CEIPI

- Basic training in European patent law **269**
- Special Preparatory Course for the CEIPI Seminar on Paper D (legal questions) **401**
- European patents – Strasbourg seminars to prepare for the EQE 2003, involving the European Patent Office and European patent practitioners **448**

### PRAKTIKA INTERN 2003 Programme of in-house traineeship for professionals in the patent field **400, 533**

*epi*  
Council of the Institute of Professional Representatives before the European Patent Office **449**

## 7 REPRESENTATION

### EXAMEN EUROPEEN DE QUALIFICATION

- Instructions aux candidats pour le déroulement de l'examen **116**
- Instructions aux surveillants **116**
- Liste de références aux décisions importantes **117**
- Résultats de l'examen **117, 262, 517, 551**
- Membres des commissions d'examen **262**
- Corrigendum **396, 26 (2003)**

### JURY D'EXAMEN POUR L'EXAMEN EUROPEEN DE QUALIFICATION

- Nomination de membres du jury d'examen et des commissions d'examen **311, 517, 550**
- Korrigendum **517**
- Avis d'ouverture de la session de l'examen européen de qualification 2003 **311**
- Communiqué du secrétariat d'examen – Compendium **551**
- Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets **38, 118, 165, 195, 263, 327, 396, 444, 521, 553, 592**
- Affaires disciplinaires Nomination de membres du Conseil de discipline de l'OEB **194**

### CEIPI

- Formation de base en droit européen des brevets **269**
- Cours de préparation spéciale pour le séminaire CEIPI concernant l'épreuve d'examen D (questions juridiques) **401**
- Le brevet européen – Séminaires pour la préparation à l'examen 2003 à Strasbourg, organisés avec la participation de l'Office européen des brevets et des praticiens de brevets européens **448**

### PRAKTIKA INTERN 2003 Programme de formation interne pour les professionnels en matière de brevets **400, 533**

*epi*  
Conseil de l'Institut des mandataires agréés près l'Office européen des brevets **449**

## 8 AUS DEN VERTRAGS-STAATEN

AT: *ÖSTERREICH*

Nationale Gebühren in Euro **126**

DE: *DEUTSCHLAND*

– Nationale Gebühren in Euro **48**

– Urteil des Bundesgerichtshofs, X. Zivilsenat, vom 13. März 2001 (X ZR 155/98) – "Schalungselement"  
Artikel 54 (2), 56 EPÜ  
§ 3 (1) DE-PatG 1981  
"Neuheit – Offenkundige Vorbenutzung durch Einbau des patentgemäßen Gegenstands – Geheimhaltungsvereinbarung"  
(EP 092 693) **272**

– Urteil des Bundesgerichtshofs, X. Zivilsenat, vom 11. September 2001 (X ZR 168/98) – "Luftverteiler"  
Artikel 87 (1), 88 (2), 89 EPÜ  
Artikel 4F PVÜ  
"Priorität – Begriff derselben Erfindung – unterschiedliche Prioritäten für einen Patentanspruch – EP 359 698" **331**

– Beschluß des Bundesgerichtshofs, X. Zivilsenat, vom 17. Oktober 2001 (X ZB 16/00) – "Suche fehlerhafter Zeichenketten"  
§ 1 (2) Nr. 3 und (3) DE-PatG 1981  
Artikel 52 (2) c) und (3) EPÜ  
"Zulässigkeit von Computerprogramm- und Speichermediumsansprüchen – technischer Charakter von Computerprogrammen – Einheitlichkeit der Erfindung" **402**

– Beschluß des Bundesgerichtshofs, X. Zivilsenat, vom 11. Mai 2000 (X ZB 15/98) – "Sprachanalyseeinrichtung"  
§ 1 (1) DE-PatG 1981  
(Artikel 52 (1), (2) c) und (3) EPÜ)  
"Technischer Charakter einer Datenverarbeitungsanlage – Erfinderische Tätigkeit bei Gegenständen, die technische und nichttechnische Elemente umfassen" **454**

DK: *DÄNEMARK*

Zahlung von Gebühren in Dänemark **538**

ES: *SPANIEN*

Nationale Gebühren in Euro **210**

## 8 INFORMATION FROM THE CONTRACTING STATES

AT: *AUSTRIA*

National fees in euro **126**

DE: *GERMANY*

– National fees in euro **48**

– Judgment of the Bundesgerichtshof (Federal Court of Justice), 10th Civil Senate, dated 13 March 2001 (X ZR 155/98) – Casing element (Schalungselement)  
Article 54(2), 56 EPC  
Section 3(1) DE-PatG 1981 (German Patent Law)  
"Novelty – Public prior use through incorporation of the patented object – Confidentiality agreement"  
(EP 092 693) **272**

– Judgment of the Bundesgerichtshof (Federal Court of Justice), 10th Civil Senate, dated 11 September 2001 (X ZR 168/98) – "Luftverteiler" (air distributor)  
Article 87(1), 88(2) and 89 EPC  
Article 4F Paris Convention  
"Priority – Concept of the same invention – Different priorities for one claim – EP 359 698" **331**

– Judgment of the Bundesgerichtshof (Federal Court of Justice), 10th Civil Senate, dated 17 October 2001 (X ZB 16/00) – "Search for incorrect strings"  
Section 1(2) point 3 and (3) DE-PatG 1981 (German Patent Law)  
Article 52(2)(c) and (3) EPC  
"Admissibility of claims for computer programs and storage media – technical character of computer programs – unity of invention" **402**

– Decision of the Bundesgerichtshof (Federal Court of Justice), 10th Civil Senate, dated 11 May 2000 (X ZB 15/98) – Sprachanalyseeinrichtung (Language analysis device)  
Section 1(1) DE-PatG 1981 (German Patent Law)  
(Article 52(1), (2)(c) and (3) EPC)  
"Technical character of a computer – Inventive step of subject-matters encompassing technical and non-technical elements" **454**

DK: *DENMARK*

Payment of fees in Denmark **538**

ES: *SPAIN*

National fees in euro **210**

## 8 INFORMATIONS RELATIVES AUX ETATS CONTRACTANTS

AT: *AUTRICHE*

Taxes nationales en euros **126**

DE: *ALLEMAGNE*

– Taxes nationales en euros **48**

– Arrêt du Bundesgerichtshof (Cour fédérale de justice), X<sup>e</sup> chambre civile, en date du 13 mars 2001 (X ZR 155/98) – "Schalungselement" (élément de coffrage)  
Article 54(2), 56 CBE  
Article 3(1) PatG 1981 (Loi allemande sur les brevets)  
"Nouveauté – Usage antérieur public par incorporation de l'objet breveté – Accord de confidentialité (EP 092 693) **272**

– Arrêt du Bundesgerichtshof (Cour fédérale de justice), X<sup>e</sup> chambre civile, en date du 11 septembre 2001 (X ZR 168/98) – "Luftverteiler" (Distributeur d'air)  
Article 87(1), 88(2), 89 CBE  
Article 4F Convention de Paris  
"Priorité – notion de même invention – priorités différentes pour une même revendication – EP 359 698" **331**

– Arrêt du Bundesgerichtshof (Cour fédérale de justice), X<sup>e</sup> chambre civile, en date du 17 octobre 2001 (X ZB 16/00) – "Recherche de suites de caractères erronées"  
§ 1 (2) Nr. 3 et (3) DE-PatG 1981 (Loi allemande sur les brevets)  
Article 52(2)(c) et (3) CBE  
"Admissibilité de revendications portant sur un programme d'ordinateur et un support de mémoire – caractère technique des programmes d'ordinateurs – unité de l'invention" **402**

– Décision du Bundesgerichtshof (Cour fédérale de justice), X<sup>e</sup> chambre civile, en date du 11 mai 2000 (X ZB 15/98) – "Sprachanalyseeinrichtung" (dispositif d'analyse linguistique)  
Article 1<sup>er</sup> (1) DE-PatG 1981 (Loi allemande sur les brevets)  
(Article 52(1), (2)(c) et (3) CBE)  
"Caractère technique d'un ordinateur – activité inventive d'objets comprenant des éléments techniques et non techniques" **454**

DK: *DANEMARK*

Paiement de taxes au Danemark **538**

ES: *ESPAGNE*

Taxes nationales en euros **210**

FI: <i>FINNLAND</i>		FI: <i>FINLAND</i>		FI: <i>FINLANDE</i>	
– Nationale Gebühren in Euro	<b>49</b>	– National fees in euro	<b>49</b>	– Taxes nationales en euros	<b>49</b>
– Zahlung von Gebühren in Finnland	<b>538</b>	– Payment of fees in Finland	<b>538</b>	– Paiement de taxes en Finlande	<b>538</b>
FR: <i>FRANKREICH</i>		FR: <i>FRANCE</i>		FR: <i>FRANCE</i>	
Nationale Gebühren in Euro	<b>50</b>	National fees in euro	<b>50</b>	Taxes nationales en euros	<b>50</b>
GB: <i>VEREINIGTES KÖNIGREICH</i>		GB: <i>UNITED KINGDOM</i>		GB: <i>ROYAUME-UNI</i>	
Urteil des Patents Court (Patentgericht) Dyson Appliances Ltd. v. Hoover Ltd. – "Staubsauger" PatG 1977 §§ 2 (1), 3, 72 (1) c), 125 Europäisches Patentübereinkommen, Protokoll über die Auslegung des Artikels 69 EPÜ Europäisches Patent – Fachmann – Gebiet und Umfang des Fachwissens je nach der technischen Komplexität des Gegenstands – allgemeines Fachwissen – negative Aspekte des Wissens, die Vorurteilen gleichkommen – Auslegung des Anspruchs – Bedeutung und Wirkung von "Reinigung" im Vorrichtungsanspruch – Zyklonenscheidereinheit – sich verjüngender kegelstumpfförmiger Teil – Verletzung – Neuheit – Versuche zur Nacharbeitung eines Vorschlags aus dem Stand der Technik anhand des Dokuments in der Auslegung vom Tag der Veröffentlichung – erfinderische Tätigkeit – naheliegende Weiterentwicklung des Stands der Technik, wenn kein Problem erkannt wurde? – umfaßt das Patent sonstige Möglichkeiten der Verbindung, ohne diese zu benennen?	<b>128</b>	Judgment of the Patents Court Dyson Appliances Ltd. v. Hoover Ltd. – "Vacuum cleaner" Patents Act 1977, sections 2(1), 3, 72(1)(c), 125 European Patent Convention, Protocol on the Interpretation of Article 69 EPC European patent – Addressee – Nature and degree of qualification to depend on scope and degree of sophistication of subject-matter – Common general knowledge – Negative aspects of knowledge amounting to prejudice – Construction of claim – Meaning and effect of "cleaning" in claim for appliance – Cyclone unit – Tapered "frusto-conical" part – Infringement – Novelty – Whether experiments to repeat prior art proposal adhered to document interpreted as at its date of publication – Inventive step – Whether obvious to take step from prior art if no problem perceived – Sufficiency – Whether patent included other methods of connection within its scope without teaching what those were?	<b>128</b>	Jugement du Patents Court (Tribunal des brevets) Dyson Appliances Ltd. v. Hoover Ltd. – "Appareil de nettoyage par aspiration" Loi sur les brevets de 1977, articles 2(1), 3, 72(1)c), 125 Convention sur le brevet européen, protocole interprétatif de l'article 69 CBE Brevet européen – Homme du métier – Domaine et degré de qualification selon la complexité de l'objet – Connaissances générales – Aspects négatifs des connaissances équivalant à des préjugés – Interprétation de la revendication – Signification et effet de "nettoyage" dans la revendication portant sur l'appareil – Ensemble à effet cyclone – Partie tronconique se rétrécissant – Contrefaçon – Nouveauté – Les expériences en vue de reproduire une proposition contenue dans l'état de la technique ont-elles été faites sur la base du document interprété à sa date de publication? – Activité inventive – Etait-il évident de développer l'état de la technique si aucun problème n'était constaté? – Suffisance de la description – Le brevet couvrirait-il d'autres méthodes de raccordement sans les enseigner?	<b>128</b>
IT: <i>ITALIEN</i>		IT: <i>ITALY</i>		IT: <i>ITALIE</i>	
Nationale Gebühren in Euro	<b>211</b>	National fees in euro	<b>211</b>	Taxes nationales en euros	<b>211</b>
PT: <i>PORTUGAL</i>		PT: <i>PORTUGAL</i>		PT: <i>PORTUGAL</i>	
Nationale Gebühren in Euro	<b>212</b>	National fees in euro	<b>212</b>	Taxes nationales en euros	<b>212</b>
TR: <i>TÜRKEI</i>		TR: <i>TURKEY</i>		TR: <i>TURQUIE</i>	
Neue Gebührenbeträge	<b>558</b>	New fee rates	<b>558</b>	Nouveaux montants des taxes	<b>558</b>



## 9 INTERNATIONALE VERTRÄGE

### ALLGEMEINES

Übersicht über den Geltungsbereich internationaler Verträge auf dem Gebiet des Patentwesens (Stand: 1. März 2002) **214**

### EG-VERTRAG

Urteil des Gerichtshofs der Europäischen Gemeinschaft vom 9. Oktober 2001 (Rechtssache C-377/98 Königreich der Niederlande ./. Europäisches Parlament und Rat der Europäischen Union) – Biotechnologie-Richtlinie Artikel 100a, 235, 130, 130f EG-Vertrag (jetzt Artikel 95, 308, 157, 163 EG) Richtlinie 98/44/EG [Artikel 52, 53 EPÜ, Regeln 23b – 23e EPÜ] "Nichtigerklärung – Richtlinie 98/44/EG – Rechtlicher Schutz biotechnologischer Erfindungen – Grundrechte – Menschenwürde – Subsidiarität – Rechtssicherheit – Völkerrechtliche Verpflichtungen der Mitgliedstaaten – Kollegialprinzip für Gesetzgebungsvorschläge der Kommission" **231**

### PCT

- Mitteilung des Präsidenten des EPA vom 26. November 2001 über die Beschränkung der Zuständigkeit des Europäischen Patentamts als PCT-Behörde **52**
- Mitteilung des EPA über die Beschränkung der Zuständigkeit des Europäischen Patentamts als PCT-Behörde **175**
- Bestimmungsämter, für die die geänderte Frist (30 Monate) nach Artikel 22 (1) PCT nicht gilt **246**
- Beitritt von St. Vincent und die Grenadinen (VC) **413**  
der Seychellen (SC) **539**

## 9 INTERNATIONAL TREATIES

### GENERAL

Synopsis of the territorial field of application of international patent treaties (situation on 1 March 2002) **214**

### EC TREATY

Judgment of the Court of Justice of the European Communities dated 9 October 2001 (Case C-377/98, Kingdom of the Netherlands v. European Parliament and Council of the European Union) – Biotechnology Directive Articles 100a, 235, 130, 130f EC Treaty (now Articles 95, 308, 157, 163 EC) Directives 98/44/EC [Articles 52, 53 EPC, Rules 23b–23e EPC] "Annulment – Directive 98/44/EC – legal protection of biotechnological inventions – fundamental rights – human dignity – subsidiarity – legal certainty – obligations of member states under international law – principle of collegiality for draft legislation of the Commission" **231**

### PCT

- Notice from the President of the EPO dated 26 November 2001 concerning limitation of the EPO's competence as a PCT authority **52**
- Information from the EPO concerning limitations of the EPO's competence as a PCT authority **175**
- Designated Offices to which the modified (30-month) time limit under Article 22(1) PCT will not apply **246**
- Accession by Saint Vincent and the Grenadines (VC) **413**  
the Seychelles (SC) **539**

## 9 TRAITES INTERNATIONAUX

### GENERALITES

Champ d'application territorial des traités internationaux en matière de brevets – Synopsis (Situation au 1<sup>er</sup> mars 2002) **214**

### TRAITE CE

Arrêt de la Cour de justice des Communautés européennes en date du 9 octobre 2001 (Affaire C-377/98 Royaume des Pays-Bas contre Parlement européen et Conseil de l'Union européenne) – Directive "Biotechnologie" Articles 100A, 235, 130 et 130F du traité CE (devenus articles 95, 308, 157 et 163 CE) Directive 98/44/CE [Articles 52, 53 CBE, règles 23ter à 23sexies CBE] "Annulation – Directive 98/44/CE – Protection juridique des inventions biotechnologiques – Droits fondamentaux – Dignité de la personne humaine – Subsidiarité – Sécurité juridique – Obligations de droit international des Etats membres – Principe de collégialité pour les projets législatifs de la Commission" **231**

### PCT

- Communiqué du Président de l'OEB, en date du 26 novembre 2001, relatif à la limitation de la compétence de l'Office européen des brevets agissant en qualité d'administration au titre du PCT **52**
- Information de l'OEB relative à la limitation de la compétence de l'Office européen des brevets agissant en qualité d'administration au titre du PCT **175**
- Offices désignés auxquels le délai modifié (30 mois) prévu à l'article 22(1) PCT ne s'applique pas **246**
- Adhésion de Saint-Vincent-et-les-Grenadines (VC) **413**  
des Seychelles (SC) **539**

## 10 GEBÜHREN

BANK- UND POSTSCHECKKONTEN  
DER EUROPÄISCHEN PATENT-  
ORGANISATION **540**

### GEBÜHREN

- Mitteilung des Präsidenten des EPA vom 13. Dezember 2001 über die Rückerstattung von Recherchengebühren **56**
- Konsolidierte Fassung der Gebührenordnung **58**
- Gebührenordnung vom 20. Oktober 1977, zuletzt geändert durch Beschluß des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation vom 13. Dezember 2001 **59**
- Hinweise für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen **68, 137, 177, 248, 273, 343, 414, 462, 540, 559, 610**
- Wichtiger Hinweis zur Neufassung der Vorschriften über das laufende Konto und ihre Anhänge **137**

## 10 FEES

BANK AND GIRO ACCOUNTS  
OF THE EUROPEAN PATENT  
ORGANISATION **540**

### FEES

- Notice from the President of the EPO dated 13 December 2001 concerning refund of search fees **56**
- Consolidated text of the Rules relating to Fees **58**
- Rules relating to Fees of 20 October 1977 as last amended by decision of the Administrative Council of the European Patent Organisation of 13 December 2001 **59**
- Guidance for the payment of fees, costs and prices **68, 137, 177, 248, 273, 343, 414, 462, 540, 559, 610**
- Important notice concerning the revised version of the Arrangements for deposit accounts and their annexes **137**

## 10 TAXES

COMPTES BANCAIRES ET DE  
CHEQUES POSTAUX DE  
L'ORGANISATION EUROPEENNE  
DES BREVETS **540**

### TAXES

- Communiqué du Président de l'OEB, en date du 13 décembre 2001, relatif au remboursement des taxes de recherche **56**
- Version consolidée du règlement relatif aux taxes **58**
- Règlement relatif aux taxes du 20 octobre 1977 tel que modifié en dernier lieu par décision du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets en date du 13 décembre 2001 **59**
- Avis concernant le paiement des taxes, frais et tarifs de vente **68, 137, 177, 248, 273, 343, 414, 462, 540, 559, 610**
- Avis important relatif à la nouvelle réglementation applicable aux comptes courants ainsi que ses annexes **137**



## II ALPHABETISCHES SACHREGISTER - C -

### - A -

ADRESSIERUNG VON POSTSENDUNGEN	374
AMNESTIE	19
AMTSBLATT – Einbanddecken	37
ANNAHMESTELLEN DES EPA (siehe EUROPÄISCHES PATENTAMT)	
ANSPRUCH (siehe PATENTANSPRÜCHE)	
AUFGABEN DES FORMALSACHBEARBEITERS/ GLAXO	251
AUSFÜHRUNGSORDNUNG ZUM EPÜ (siehe EUROPÄISCHES PATENTÜBEREINKOMMEN)	
AUSLAGEN – Einrichtung von -- bei der Informationsstelle München	162
AUSLEGUNG – des Anspruchs	128
AUSREICHENDE OFFENBARUNG (siehe OFFENBARUNG)	
AUSSTELLUNGEN (siehe INTERNATIONALE AUSSTELLUNGEN)	

### - B -

BERÜHRUNGSSTEUERUNG/TEKTRONIX	568
BESCHWERDE – Zulässigkeit	83, 183, 347
BESCHWERDEBEGRÜNDUNG – Einreichung durch eine nicht selbst beschwerte Verfahrensbeteiligte	83
BESCHWERDEKAMMER – Präsidium und Geschäftsverteilung 2002 <b>Beilage zum ABI. EPA 1/2002</b> – Rechtsprechung <b>163, Sonderausgabe zum ABI. EPA 2002</b> – Übertragung von Aufgaben auf Geschäftsstellenbeamte – Veröffentlichung von Entscheidungen	590 442
BESCHWERDE BETEILIGTE	83
BESTIMMUNGSÄMTER – Geltung der geänderten Frist nach Artikel 22 (1) PCT	246
BIOTECHNOLOGIE-RICHTLINIE	231
BIOTECHNOLOGISCHE ERFINDUNGEN – rechtlicher Schutz	231
BUDAPESTER VERTRAG (siehe auch Systematisches Inhaltsverzeichnis) – Geltungsbereich – Internationale Hinterlegungsstellen	220 222
BULGARIEN – Beitritt zum EPÜ	249

CEIPI – Grundausbildung im europäischen Patentrecht – Seminare zur Examensvorbereitung – Vorbereitungskurs zur Prüfungsaufgabe D	269 448 401
COMPUTERPROGRAMME	402

### - D -

DATENVERARBEITUNGSANLAGE – technischer Charakter	454
DIAGNOSTIZIERVERFAHREN	4
DISCLAIMER – Zulässigkeit	476
DISCLAIMER/UNILEVER	476
DISZIPLINARAUSSCHUSS – Mitglieder	194
DNA-SEQUENZ – Protein ohne glaubhafte Funktion	293

### - E -

EASY-Projekt – Einstellung	515
EINBANDDECKEN FÜR PATENTBLATT UND AMTSBLATT	37
EINHEITLICHKEIT	402
EINREICHUNG – der Beschwerdebegründung durch eine nicht selbst beschwerte Verfahrensbeteiligte – elektronische --	83 372, 543, 545
EINSPRECHENDER – Rechtsstellung des Einsprechenden	275
EINSPRUCH – Beschwerdeberechtigung – doppelte Einspruchseinlegung – Zulässigkeit	275 275 251, 347
EINSPRUCH/HENKEL	275
EINSPRUCHSVERFAHREN – Zuständigkeit, zu entscheiden	251
ELEKTRONISCHE EINREICHUNG	372, 543, 545
ENTDECKUNG	293
<i>epi</i> – <i>epi</i> -Rat – Grundausbildung im europäischen Patentrecht – Vorschriften über die Errichtung eines Instituts der beim EPA zugelassenen Vertreter	449 269 429
ERFINDERISCHE TÄTIGKEIT – bejaht – Gegenstände, die technische und nichttechnische Elemente umfassen – verneint	128, 183 454 139, 293, 476, 568
ERFINDUNG – Begriff derselben --	331
ERKLÄRUNG NACH REGEL 38 (5) EPÜ	192

ERSTRECKUNGSABKOMMEN/HORSTMANN TIMERS & CONTROLS LIMITED ET AL.	432	- G -	
ERSTRECKUNGSVEREINBARUNGEN	228, 432	GEBÜHREN (siehe auch PCT)	
ERTEILUNGSANTRAG		- Einrichtung von -- bei der Informationsstelle München	162
- Neuauflage	375	- Hinweise für die Zahlung von --	177, 559
ESTLAND		- Konten der EPO	540
- Beitritt zum EPÜ	249	- nationale Gebühren in Euro	
EUROPÄISCHE EIGNUNGSPRÜFUNG		-- AT	126
- Anweisungen an die Aufsichtspersonen	116	-- DE	48
- Anweisungen an die Bewerber	116	-- ES	210
- Bekanntmachung der -- 2003	311	-- FI	49
- Compendium der Aufgaben für die --	551	-- FR	50
- im Vereinigten Königreich	552	-- IT	211
- Mitglieder der Prüfungsausschüsse	262, 311, 396, 550	-- PT	212
- Mitglieder der Prüfungskommission	311, 517	- neue Gebühren in	
- Praktika Intern 2003	400, 533	-- TR	558
- Prüfungsergebnisse	117, 262, 517, 551	- Rückerstattung von Recherchegebühren	56
- Vorschriften über die --	565	- Vorschriften über das laufende Konto	137, Beilage zum ABI. EPA 2/2002
- wegweisende Entscheidungen	117	- Zahlung von --	
- Zahlung von Gebühren	309	-- in DK	538
		-- in FI	538
		- Zahlung von -- für die europäische Eignungsprüfung	309
EUROPÄISCHE KOMMISSION		GEBÜHRENORDNUNG (siehe EUROPÄISCHES PATENTÜBEREINKOMMEN)	
- Kollegialprinzip für Gesetzgebungsvorschläge	231	GELTUNGSBEREICH INTERNATIONALER VERTRÄGE	214
EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG		GEMEINSAME(R) BESCHWERDE, EINSPRUCH, VERTRETER	347
- elektronische Einreichung	372, 543, 545	GEMEINSCHAFTSPATENTE	230
- Übersetzung der früheren Anmeldung	192	GESCHÄFTSMETHODEN	260
EUROPÄISCHES PATENT		GEWERBLICHE ANWENDBARKEIT	
- Urteil des Patents Court (Verletzung)	128	- verneint	293
EUROPÄISCHES PATENTAMT		GROSSE BESCHWERDEKAMMER	
- Annahmestellen geschlossen	27	- Besetzung der --	Beilage zum ABI. EPA 1/2002
- Beschränkung der Zuständigkeit als PCT-Behörde	52, 175	- Geschäftsverteilungsplan	Beilage zum ABI. EPA 1/2002
- Organisationsstruktur	Beilage zum ABI. EPA 7/2002	- Veröffentlichung von Entscheidungen	442
- Schließung des Amtsgebäudes Erhardtstraße	372	- Vorlage des Präsidenten des EPA	431, 466
EUROPÄISCHES PATENTBLATT		GRUNDRECHTE	231
- Einbanddecken	37	- H -	
EUROPÄISCHES PATENTÜBEREINKOMMEN		HINTERLEGUNGSSTELLEN FÜR MIKROORGANISMEN (siehe auch BUDAPESTER VERTRAG)	
- Änderung der Ausführungsordnung	1	- aufgrund eines Abkommens mit dem EPA anerkannte --	229
- Änderung der Gebührenordnung	1		
- Änderung der Regeln 25 (1), 29 (2), 51 EPÜ	112		
- Beitritte	249, 463, 541		
- Durchführungsvorschriften zum --	395		
- Geltungsbereich	227		
- Internationale Ausstellungen nach Art. 55 EPÜ	228		
- Konsolidierte Fassung der Gebührenordnung	58		
- Textausgabe EPÜ	310		
- F -			
FACHMANN	128	- I -	
FACHWISSEN	128	INFORMATIONSTELLE MÜNCHEN	
FAMOTIDIN/RICHTER GEDEON	498	- Einrichtung von Gebühren und Auslagen	162
FEIERTAGE		INTERNATIONALE AUSSTELLUNGEN	228
- EPA 2003	549	INTERNATIONALE HINTERLEGUNGSSTELLEN (siehe BUDAPESTER VERTRAG und HINTERLEGUNGSSTELLEN FÜR MIKROORGANISMEN)	
- EPA und nationale Patentbehörden 2002	27	IRREFÜHRENDE ZAHLUNGS-AUFFORDERUNGEN	163, 443
FORMALSACHBEARBEITER			
- Aufgaben des --	251, 431		
FORMBLÄTTER			
- Erteilungsantrag	375		
- kostenlos erhältliche --	30		
FRÜHERE ANMELDUNG			
- Übersetzung der --	192		

<b>- K -</b>		PATENTANSPRÜCHE	
KLARHEIT		– Auslegung	128
– des Anspruchs	498	– Klarheit	498
		– Speichermediumsansprüche	402
		– Stützung durch die Anmeldung	498
KONTEN DER EPO	540		
KREDITKARTEN	162, 309	PATENTBLATT (siehe EUROPÄISCHES PATENTBLATT)	
		PATENTIERBARE ERFINDUNG	293
<b>- L -</b>		PCT	
LAUFENDES KONTO		– Beitritte	
	137, Beilage zum ABI. EPA 2/2002	-- Seychellen	539
		-- St. Vincent und die Grenadinen	413
LEITFADEN FÜR ANMELDER		– Beschränkung der Zuständigkeit des EPA	52, 175
– Neuauflage des 2. Teils "Euro-PCT"	516	– elektronische Einreichung	543, 545
		– geänderte Frist nach Artikel 22 (1) PCT	246
LIPOSOMENZUSAMMENSETZUNG/SEQUUS	139	– Geltungsbereich	217
LISTE DER ZUGELASSENEN VERTRETER (siehe Systematisches Inhaltsverzeichnis "VERTRETUNG")		POSTSENDUNGEN	
		– Adressierung von --	374
LONDONER ÜBEREINKOMMEN ÜBER DIE ANWENDUNG DES ARTIKELS 65 EPÜ		PRÄSIDIUM UND GESCHÄFTSVERTEILUNG 2002	
– Unterzeichnerstaaten	229	Beilage zum ABI. EPA 1/2002	
LUFTVERTEILER	331	PRAKTIKA INTERN 2003	400, 533
		PRIORITÄT	192, 331
<b>- M -</b>		PRÜFUNGSAUSSCHÜSSE (siehe EUROPÄISCHE EIGNUNGSPRÜFUNG)	
MENSCHENWÜRDE	231	PRÜFUNGSKOMMISSION (siehe EUROPÄISCHE EIGNUNGSPRÜFUNG)	
MIKROBIOLOGISCHE SACHVERSTÄNDIGE	229		
MITTEILUNGEN DES EPA		<b>- R -</b>	
– neues Layout	193	RECHERCHENGEBÜHR (EP) (siehe GEBÜHREN)	
MÜNDLICHE VERHANDLUNG		RECHTSAUSKÜNFTE	161, 259
– Verlegung	568	RECHTSPRECHUNG DER BESCHWERDEKAMMERN	
<b>- N -</b>		Sonderausgabe zum ABI. EPA 2002	
NAHELIEGENDE WEITERENTWICKLUNG	128	RECHTSSICHERHEIT	231
NATIONALE PATENTBEHÖRDEN		RÜCKZAHLUNG (siehe GEBÜHREN)	
– Feiertage 2002	27		
NEUER SIEBEN-TRANSMEMBRAN-REZEPTOR V28	293	<b>- S -</b>	
NEUHEIT		SACHVERSTÄNDIGE (siehe MIKROBIOLOGISCHE SACHVERSTÄNDIGE)	
– bejaht	128, 139, 183, 272	SCHALUNGSELEMENT	272
– verneint	498	SLOWAKEI	
<b>- O -</b>		– Beitritt zum EPÜ	249
OFFENBARUNG		SLOWENIEN	
– ausreichende --		– Beitritt zum EPÜ	463
-- bejaht	183	– Erstreckung europäischer Patente	432
-- verneint	293	SPEICHERMEDIUMSANSPRÜCHE	402
OFFENKUNDIGE VORBENUTZUNG	272	SPINNVERFAHREN/MINNTECH	183
<b>- P -</b>		SPRACHANALYSEEINRICHTUNG	454
PARISER VERBANDSÜBEREINKUNFT		STAND DER TECHNIK	
– Geltungsbereich	214	– Patent Abstracts of Japan als --	568
PATENT (siehe EUROPÄISCHES PATENT)		STAUBSAUGER	128
PATENTANMELDUNG (siehe EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG)			

STRASSBURGER PATENTÜBEREINKOMMEN – Geltungsbereich	230	- W -	
SUBSIDIARITÄT	231	WASCHMITTELZUSAMMENSETZUNG/UNILEVER	83
SUCHE FEHLERHAFTER ZEICHENKETTEN	402	WEGWEISENDE ENTSCHEIDUNGEN	117
- T -		WETTBEWERBSVERZERRUNG – zwischen zugelassenen Vertretern	19
TECHNISCHER CHARAKTER – einer Datenverarbeitungsanlage	454	WIENER ÜBEREINKOMMEN ÜBER DAS RECHT DER VERTRÄGE – Geltungsbereich	224
– einer DNA-Sequenz	293		
– von Computerprogrammen	402	- Z -	
THERAPEUTISCHE BEHANDLUNG – des menschlichen oder tierischen Körpers	364	ZEICHENKETTEN – Suche fehlerhafter --	402
THERAPEUTISCHES VERFAHREN	139	ZUGELASSENE VERTRETER (siehe auch Systematisches Inhaltsverzeichnis "VERTRETUNG")	
THERAPEUTISCHES VERFAHREN/ELA MEDICAL	364	– gemeinsamer --	347
TRILATERALER STATISTISCHER BERICHT 2001	591	– Wettbewerbsverzerrung	19
TSCHECHISCHE REPUBLIK – Beitritt zum EPÜ	249	ZULÄSSIGKEIT – der Beschwerde	83, 183, 347
- U -		– des Einspruchs	251
ÜBEREINKOMMEN ZUR ERRICHTUNG DER WELTHANDELSORGANISATION (WTO) – Geltungsbereich	224	– von Computerprogramm- und Speichermediums- ansprüchen	402
ÜBERSETZUNG DER FRÜHEREN ANMELDUNG	192	ZULÄSSIGKEIT EINES GEMEINSAMEN EINSPRUCHS BZW. EINER GEMEINSAMEN BESCHWERDE/HOWARD FLOREY	347
ÜBERTRAGUNG VON AUFGABEN – auf Geschäftsstellenbeamte der Beschwerde- kammern	590	ZUSTÄNDIGKEIT – des EPA als PCT-Behörde	52, 175
UNGARN – Beitritt zum EPÜ	541	ZWEITE MEDIZINISCHE VERWENDUNG	139
- V -			
VEREINBARUNG ÜBER GEMEINSCHAFTSPATENTE – Unterzeichnerstaaten	230		
VERFAHRENSMÄNGEL	139		
VERÖFFENTLICHUNGEN DES EPA	30		
VERTRETER (siehe ZUGELASSENE VERTRETER)			
VERWALTUNGSRAT (siehe SYSTEMATISCHES INHALTSVERZEICHNIS)			
VÖLKERRECHTLICHE VERPFLICHTUNGEN	231		
VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUR PROBENAHEME VON STOFFEN MITTELS WECHSELNDER POLARITÄT/CYGNUS, INC	4		
VORSCHRIFTEN ÜBER DAS LAUFENDE KONTO 137, Beilage zum ABI. EPA 2/2002			
VORURTEILE	128		

## II ALPHABETICAL KEYWORD INDEX

### - A -

ADDRESSEE	128
ADMINISTRATIVE COUNCIL (see GROUPED CONTENTS)	
ADMISSIBILITY	
– of appeal	83, 183, 347
– of claims for computer programs and storage media	402
– of opposition	251
ADMISSIBILITY OF JOINT OPPOSITION OR JOINT APPEAL/HOWARD FLOREY	347
ADVERSELY AFFECTED PARTY	83
AGREEMENT ESTABLISHING THE WORLD TRADE ORGANIZATION (WTO)	
– territorial field of application	224
AGREEMENT RELATING TO COMMUNITY PATENTS	
– signatory states	230
AIR DISTRIBUTOR	331
AMNESTY	19
APPEAL	
– admissibility	83, 183, 347
ARRANGEMENTS FOR DEPOSIT ACCOUNTS	
137, Supplement to OJ EPO 2/2002	

### - B -

BINDERS FOR PATENT BULLETIN AND OFFICIAL JOURNAL	37
BIOTECHNOLOGICAL INVENTIONS	
– legal protection	231
BIOTECHNOLOGY DIRECTIVE	231
BOARD OF APPEAL	
– Case law	163, Special edition of OJ EPO 2002
– Presidium and Business distribution 2002	Supplement to OJ EPO 1/2002
– publication of decisions	442
– transfer of functions to the registrars	590
BOARD OF APPEAL CASE LAW	
Special edition of OJ EPO 2002	
BUDAPEST TREATY (see also GROUPED CONTENTS)	
– international depositary authorities	222
– territorial field of application	220
BULGARIA	
– accession to EPC	249
BUSINESS METHODS	260

### - C -

CASING ELEMENT	272
CEIPI	
– Basic training in European patent law	269
– Preparatory course on Paper D	401
– Seminars to prepare for EQE	448

CLAIMS	
– claims for storage media	402
– clarity	498
– interpretation	128
– support in the application	498
CLAIMS FOR STORAGE MEDIA	402
CLARITY	
– of claim	498
COMMON APPEAL, OPPOSITION, REPRESENTATIVE (see also JOINT APPEAL, OPPOSITION, COMMON REPRESENTATIVE)	347
COMMUNICATION FROM THE EPO	
– new layout	193
COMMUNITY PATENTS	230
COMPETENCE	
– of the EPO as a PCT authority	52, 175
COMPUTER	
– technical character	454
COMPUTER PROGRAMS	402
CONSTRUCTION	
– of claim	128
COSTS	
– payment of -- at the Information Office in Munich	162
CREDIT CARDS	162, 309
CZECH REPUBLIC	
– accession to the EPC	249

### - D -

DECLARATION UNDER RULE 38(5) EPC	192
DEPOSIT ACCOUNT	137, Supplement to OJ EPO 2/2002
DESIGNATED OFFICES	
– applicability of modified time limit under Article 22(1) PCT	246
DETERGENT COMPOSITION/UNILEVER	83
DEVICE AND METHOD FOR SAMPLING OF SUBSTANCES USING ALTERNATING POLARITY/CYGNUS, INC	4
DIAGNOSTIC METHOD	4
DISCIPLINARY BOARD	
– members	194
DISCLAIMER	
– admissibility	476
DISCLAIMER/UNILEVER	476
DISCLOSURE	
– sufficiency of --	
– no	293
– yes	183
DISCOVERY	293
DISTORTION OF COMPETITION	
– among professional representatives	19
DNA SEQUENCE	
– protein without a credible function	293

<b>- E -</b>		EXAMINATION COMMITTEES (see EUROPEAN QUALIFYING EXAMINATION)	
EASY project		EXHIBITION (see INTERNATIONAL EXHIBITIONS)	
– discontinuation	<b>515</b>	EXPERTS (see MICROBIOLOGICAL EXPERTS)	
ELECTRONIC FILING	<b>372, 543, 545</b>	EXTENSION AGREEMENT/HORSTMANN TIMERS & CONTROLS LIMITED ET AL.	<b>432</b>
ENLARGED BOARD OF APPEAL		EXTENSION AGREEMENTS	<b>228, 432</b>
– business distribution scheme			
	<b>Supplement to OJ EPO 1/2002</b>		
– composition of --	<b>Supplement to OJ EPO 1/2002</b>		
– publication of decisions	<b>442</b>		
– referral by President of the EPO	<b>431, 466</b>		
<i>epi</i>		<b>- F -</b>	
– basic training in European patent law	<b>269</b>	FAMOTIDINE/RICHTER GEDEON	<b>498</b>
– <i>epi</i> Council	<b>449</b>	FEES (see also PCT)	
– Regulation on the establishment of an Institute of professional representatives before the EPO	<b>429</b>	– accounts of the EPO	<b>540</b>
EPO ACCOUNTS	<b>540</b>	– Arrangements for deposit accounts	
EPO FILING OFFICES (see EUROPEAN PATENT OFFICE)		<b>137, Supplement to OJ EPO 2/2002</b>	
EPO PUBLICATIONS	<b>30</b>	– Guidance for the payment of --	<b>177, 559</b>
ESTONIA		– national fees in euro	
– accession to the EPC	<b>249</b>	-- AT	<b>126</b>
EUROPEAN COMMISSION		-- DE	<b>48</b>
– principle of collegiality for draft legislation	<b>231</b>	-- ES	<b>210</b>
EUROPEAN PATENT		-- FI	<b>49</b>
– judgment of the Patents Court (infringement)	<b>128</b>	-- FR	<b>50</b>
EUROPEAN PATENT APPLICATION		-- IT	<b>211</b>
– electronic filing	<b>372, 543, 545</b>	-- PT	<b>212</b>
– translation of the previous application	<b>192</b>	– new fees in	
EUROPEAN PATENT BULLETIN		-- TR	<b>558</b>
– binders	<b>37</b>	– payment of --	
EUROPEAN PATENT CONVENTION		– payment of -- at the Information Office in Munich	<b>162</b>
– accession	<b>249, 463, 541</b>	-- in DK	<b>538</b>
– amendment of the Implementing Regulations	<b>2</b>	-- in FI	<b>538</b>
– amendment of the Rules relating to Fees	<b>1</b>	– payment of -- for the European qualifying examination	<b>309</b>
– amendment of Rules 25(1), 29(2), 51 EPC	<b>112</b>	– refund of search fees	<b>56</b>
– Ancillary Regulations to the --	<b>395</b>	FILING	
– consolidated text of the Rules relating to Fees	<b>58</b>	– electronic --	<b>372, 543, 545</b>
– international exhibitions as referred to in Art. 55 EPC	<b>228</b>	– of the grounds of appeal by a party not adversely affected	<b>83</b>
– revised edition EPC	<b>310</b>	FORMALITIES OFFICER	
– territorial field of application	<b>227</b>	– duties of --	<b>251, 431</b>
EUROPEAN PATENT OFFICE		FORMALITIES OFFICER DUTIES/GLAXO	<b>251</b>
– closure of EPO premises Erhardtstraße	<b>372</b>	FORMS	
– filing offices closed	<b>27</b>	– available free of charge --	<b>30</b>
– limitation of competence as a PCT authority	<b>52, 175</b>	– Request for Grant	<b>375</b>
– organisational structure	<b>Supplement to OJ EPO 7/2002</b>	FUNDAMENTAL RIGHTS	<b>231</b>
EUROPEAN QUALIFYING EXAMINATION		<b>- G -</b>	
– announcement of the -- 2003	<b>311</b>	GENERAL KNOWLEDGE	<b>128</b>
– compendium of the papers of the --	<b>551</b>	GROUND OF APPEAL	
– examination results	<b>117, 262, 517, 551</b>	– filing by a party not adversely affected	<b>83</b>
– in the United Kingdom	<b>552</b>	GUIDE FOR APPLICANTS	
– instructions to candidates	<b>116</b>	– New edition of Part 2 "Euro-PCT"	<b>516</b>
– instructions to invigilators	<b>116</b>	<b>- H -</b>	
– landmark decisions	<b>117</b>	HUMAN DIGNITY	<b>231</b>
– members of the Examination Board	<b>311, 517</b>	HUNGARY	
– members of the examination committees	<b>262, 311, 396, 550</b>	– accession to the EPC	<b>541</b>
– payment of fees	<b>309</b>	EXAMINATION BOARD (see EUROPEAN QUALIFYING EXAMINATION)	
– Praktika Intern 2003	<b>400, 533</b>		
– Regulation on the --	<b>565</b>		



**- I -**

IMPLEMENTING REGULATIONS TO THE EPC (see EUROPEAN PATENT CONVENTION)	
INDUSTRIAL APPLICATION	
– no	<b>293</b>
INFORMATION OFFICE IN MUNICH	
– payment of fees and costs	<b>162</b>
INTERNATIONAL DEPOSITARY AUTHORITIES (see BUDAPEST TREATY and MICRO-ORGANISM DEPOSITARY INSTITUTIONS)	
INTERNATIONAL EXHIBITIONS	<b>228</b>
INVENTION	
– concept of the same --	<b>331</b>
INVENTIVE STEP	
– no	<b>139, 293, 476, 568</b>
– subject-matters encompassing technical and non-technical elements	<b>454</b>
– yes	<b>128, 183</b>

**- J -**

JOINT APPEAL, OPPOSITION, COMMON REPRESENTATIVE (see also COMMON APPEAL, OPPOSITION, REPRESENTATIVE)	<b>347</b>
--	------------

**- L -**

LANDMARK DECISIONS	<b>117</b>
LANGUAGE ANALYSIS DEVICE	<b>454</b>
LEGAL ADVICE	<b>161, 259</b>
LEGAL CERTAINTY	<b>231</b>
LIPOSOME COMPOSITIONS/SEQUUS	<b>139</b>
LIST OF PROFESSIONAL REPRESENTATIVES (see Grouped contents REPRESENTATION)	
LONDON AGREEMENT ON THE APPLICATION OF ARTICLE 65 EPC	
– signatory states	<b>229</b>

**- M -**

MAIL	
– addressed	<b>374</b>
MAIL ADDRESSED TO EPO	<b>374</b>
MICROBIOLOGICAL EXPERTS	<b>229</b>
MICRO-ORGANISM DEPOSITARY INSTITUTIONS (see also BUDAPEST TREATY)	
– recognised under an agreement with the EPO	<b>229</b>

**- N -**

NATIONAL PATENT AUTHORITIES	
– Public holidays in 2002	<b>27</b>
NOVEL V28 SEVEN TRANSMEMBRANE RECEPTOR	<b>293</b>
NOVELTY	
– no	<b>498</b>
– yes	<b>128, 139, 183, 272</b>

**- O -**

OBLIGATION UNDER INTERNATIONAL LAW	<b>231</b>
OBVIOUSNESS OF TAKING STEP FROM PRIOR ART	<b>128</b>
OFFICIAL JOURNAL	
– binders	<b>37</b>
OPPONENT	
– legal status of opponent	<b>275</b>
OPPOSITION	
– admissibility	<b>251, 347</b>
– double filing of opposition	<b>275</b>
– entitlement to appeal	<b>275</b>
OPPOSITION/HENKEL	<b>275</b>
OPPOSITION PROCEDURE	
– competence to decide	<b>251</b>
ORAL PROCEEDINGS	
– postponement	<b>568</b>

**- P -**

PARIS CONVENTION	
– territorial field of application	<b>214</b>
PATENT (see EUROPEAN PATENT)	
PATENT APPLICATION (see EUROPEAN PATENT APPLICATION)	
PATENT BULLETIN (see EUROPEAN PATENT BULLETIN)	
PATENT CLAIMS (see CLAIMS)	
PATENTABLE INVENTION	<b>293</b>
PCT	
– accession	
-- Saint Vincent and the Grenadines	<b>413</b>
-- Seychelles	<b>539</b>
– electronic filing	<b>543, 545</b>
– limitation of the EPO's competence	<b>52, 175</b>
– modified time limit under Article 22(1) PCT	<b>246</b>
– territorial field of application	<b>217</b>
PRAKTIKA INTERN 2003	<b>400, 533</b>
PREJUDICE	<b>128</b>
PRESIDIUM AND BUSINESS DISTRIBUTION 2002	<b>Supplement to OJ EPO 1/2002</b>
PREVIOUS APPLICATION	
– translation of --	<b>192</b>
PRIOR ART STATUS	
– Patent Abstracts of Japan	<b>568</b>
PRIORITY	<b>192, 331</b>
PROCEDURAL VIOLATIONS	<b>139</b>
PROFESSIONAL REPRESENTATIVES (see also Grouped contents REPRESENTATION)	
– common --	<b>347</b>
– distortion of competition	<b>19</b>
PUBLIC HOLIDAYS	
– EPO and national patent authorities in 2002	<b>27</b>
– EPO in 2003	<b>549</b>
PUBLIC PRIOR USE	<b>272</b>



**- R -**

REFUND (see FEES)	
REPRESENTATIVES (see PROFESSIONAL REPRESENTATIVES)	
REQUEST FOR GRANT – revised form	375
REQUESTS FOR PAYMENT: WARNING	163, 443
RULES RELATING TO FEES (see EUROPEAN PATENT CONVENTION)	

**- S -**

SEARCH FEE (EP) (see FEES)	
SEARCH FOR INCORRECT STRINGS	402
SECOND MEDICAL USE	139
SLOVAK REPUBLIC – accession to the EPC	249
SLOVENIA – accession to the EPC – extension of European patents	463 432
SPINNING PROCESS/MINNTECH	183
STRASBOURG CONVENTION – territorial field of application	230
STRINGS – search for incorrect --	402
SUBSIDIARITY	231
SUFFICIENCY OF DISCLOSURE (see DISCLOSURE)	

**- T -**

TECHNICAL CHARACTER – of a computer – of a DNA sequence – of computer programs	454 293 402
TERRITORIAL FIELD OF APPLICATION OF INTERNATIONAL TREATIES	214
THERAPEUTIC METHOD	139
THERAPEUTIC METHOD/ELA MEDICAL	364
TOUCH CONTROL	568
TRANSFER OF FUNCTIONS – to the registrars of the boards of appeal	590
TRANSLATION OF THE PREVIOUS APPLICATION	192
TREATMENT BY THERAPY – method for treatment of human or animal body by therapy	364
TRILATERAL STATISTICAL REPORT FOR 2001	591

**- U -**

UNITY	402
-------	-----

**- V -**

VACUUM CLEANER	128
VIENNA CONVENTION ON THE LAW OF TREATIES – territorial field of application	224

## II TABLE ALPHABETIQUE

### - A -

ACCORD DE LONDRES SUR L'APPLICATION DE L'ARTICLE 65 CBE	
- Etats signataires	<b>229</b>
ACCORD D'EXTENSION/HORSTMANN TIMERS & CONTROLS LIMITED ET AL.	<b>432</b>
ACCORD EN MATIERE DE BREVETS COMMUNAUTAIRES	
- Etats signataires	<b>230</b>
ACCORD INSTITUANT L'ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE (OMC)	
- Champ d'application	<b>224</b>
ACCORDS D'EXTENSION	<b>228, 432</b>
ACTIVITE INVENTIVE	
- Oui	<b>128, 183</b>
- Objets comprenant des éléments techniques et non techniques	<b>454</b>
- Non	<b>139, 293, 476, 568</b>
ADMISSIBILITE	
- de revendications portant sur un programme d'ordinateur et un support de mémoire	<b>402</b>
ADRESSAGE DU COURRIER	<b>374</b>
AGENT DES FORMALITES	
- Tâches de l'--	<b>251, 431</b>
AMNISTIE	<b>19</b>
APPAREIL DE NETTOYAGE PAR ASPIRATION	<b>128</b>
APPLICATION INDUSTRIELLE	
- non	<b>293</b>
AUTORITES DE DEPOT (cf. TRAITE DE BUDAPEST et AUTORITES DE DEPOT DE MICRO-ORGANISMES)	
AUTORITES DE DEPOT DE MICRO-ORGANISMES (cf. également TRAITE DE BUDAPEST)	
- -- habilitées sur la base d'un accord avec l'OEB	<b>229</b>

### - B -

BREVET EUROPEEN	
- Jugement du Patents Court (Contrefaçon)	<b>128</b>
BREVETS COMMUNAUTAIRES	<b>230</b>
BULGARIE	
- Adhésion à la CBE	<b>249</b>
BULLETIN DES BREVETS (cf. BULLETIN EUROPEEN DES BREVETS)	
BULLETIN EUROPEEN DES BREVETS	
- Reliures	<b>37</b>
BUREAU D'INFORMATION DE MUNICH	
- Paiement de taxes et frais	<b>162</b>
BUREAUX DE RECEPTION DE L'OEB (voir OFFICE EUROPEEN DES BREVETS)	

### - C -

CARACTERE TECHNIQUE	
- d'un ordinateur	<b>454</b>
- d'une séquence d'ADN	<b>293</b>
- des programmes d'ordinateur	<b>402</b>
CARTES DE CREDIT	<b>162, 309</b>
CEIPI	
- Cours de préparation concernant l'épreuve d'examen D	<b>401</b>
- Formation de base en droit européen des brevets	<b>269</b>
- Séminaires pour la préparation à l'examen	<b>448</b>
CHAMBRE DE RECOURS	
- Jurisprudence	<b>163, Edition spéciale du JO OEB 2002</b>
- Praesidium et Répartition des affaires 2002	<b>Supplément au JO OEB 1/2002</b>
- Publication des décisions	<b>442</b>
- Transmission de tâches aux greffiers des chambres de recours	<b>590</b>
CHAMP D'APPLICATION TERRITORIAL DES TRAITES INTERNATIONAUX	<b>214</b>
CLARTE	
- de la revendication	<b>498</b>
COMMISSION EUROPEENNE	
- Principe de collégialité pour les projets législatifs	<b>231</b>
COMMISSIONS D'EXAMEN (cf. EXAMEN EUROPEEN DE QUALIFICATION)	
COMMUNICATIONS DE L'OEB	
- Nouvelle mise en page	<b>193</b>
COMPETENCE	
- de l'OEB agissant en qualité d'administration au titre du PCT	<b>52, 175</b>
COMPOSITION DETERGENTE/UNILEVER	<b>83</b>
COMPOSITIONS DE LIPOSOMES/SEQUUS	<b>139</b>
COMPTES DE L'ORGANISATION EUROPEENNE DES BREVETS	<b>540</b>
COMPTES COURANTS	<b>137, Supplément au JO OEB 2/2002</b>
CONSEIL DE DISCIPLINE	
- Membres	<b>194</b>
CONSEIL D'ADMINISTRATION (cf. TABLE DES MATIERES ANALYTIQUE)	
CONVENTION DE VIENNE SUR LE DROIT DES TRAITES	
- Champ d'application territorial	<b>224</b>
CONVENTION SUR LE BREVET EUROPEEN	
- Adhésions	<b>249, 463, 541</b>
- Champ d'application	<b>227</b>
- Edition de la CBE	<b>310</b>
- Expositions internationales visées à l'article 55 CBE	<b>228</b>
- Modification du règlement d'exécution	<b>1</b>
- Modification du règlement relatif aux taxes	<b>1</b>
- Modification des règles 25(1), 29(2), 51	<b>112</b>
- Règles d'application de la --	<b>395</b>
- Version consolidée du règlement relatif aux taxes	<b>58</b>
CONVENTION DE PARIS	
- Champ d'application	<b>214</b>

CONVENTION DE STRASBOURG – Champ d’application territorial	230	EXAMEN EUROPEEN DE QUALIFICATION – Avis d’ouverture de la session de l’-- 2003	311
COURRIER – Adressage du --	374	– au Royaume-Uni	552
<b>- D -</b>		– “Compendium” des épreuves de l’--	551
DECISIONS IMPORTANTES	117	– Décisions importantes	117
DECLARATION AU TITRE DE LA REGLE 38(5) CBE	192	– Instructions aux candidats	116
DECOUVERTE	293	– Instructions aux surveillants	116
DEMANDE DE BREVET EUROPEEN – Dépôt électronique	372, 543, 545	– Membres des commissions d’examen	262, 311, 396, 550
– Traduction de la demande antérieure	192	– Membres du jury d’examen	311, 517
DEMANDE ANTERIEURE – Traduction de la --	192	– Paiement des droits et taxes	309
DEMANDE DE BREVET (cf. DEMANDE DE BREVET EUROPEEN)		– Praktika Intern 2003	400, 533
DEPOT ELECTRONIQUE	372, 543, 545	– Règlement relatif à l’--	565
DEPOT – du mémoire exposant les motifs du recours par une partie aux prétentions de laquelle il n’a pas été fait droit	83	– Résultats de l’examen	117, 262, 517, 551
– électronique	372, 543, 545	EXPERTS (cf. EXPERTS EN MICROBIOLOGIE)	
DEVELOPPEMENT EVIDENT	128	EXPERTS EN MICROBIOLOGIE	229
DIGNITE DE LA PERSONNE HUMAINE	231	EXPOSE – suffisamment clair et complet de l’invention	
DIRECTIVE “BIOTECHNOLOGIE”	231	– oui	183
DISCLAIMER – Admissibilité	476	– non	293
DISCLAIMER/UNILEVER	476	EXPOSE SUFFISANT (voir EXPOSE)	
DISPOSITIF D’ANALYSE LINGUISTIQUE	454	EXPOSITIONS (voir EXPOSITIONS INTERNATIONALES)	
DISPOSITIF ET METHODE D’ECHANTILLONNAGE DE SUBSTANCES UTILISANT UNE POLARITE ALTERNEE/ CYGNUS, INC	4	EXPOSITIONS INTERNATIONALES	228
DISTORSION DE CONCURRENCE – entre mandataires agréés	19	<b>- F -</b>	
DISTRIBUTEUR D’AIR	331	FAMOTIDINE/RICHTER GEDEON	498
DROITS FONDAMENTAUX	231	FORMULAIRES – Requête en délivrance	375
<b>- E -</b>		– -- fournis gratuitement	30
ECRAN TACTILE/TEKTRONIX	568	FRAIS – Paiement de -- au bureau d’information de Munich	162
ELEMENT DE COFFRAGE	272	<b>- G -</b>	
<i>epi</i> – Conseil de l’ <i>epi</i>	449	GRANDE CHAMBRE DE RECOURS – Composition de la --	Supplément au JO OEB 1/2002
– Formation de base en droit européen des brevets	269	– Plan de répartition des affaires	Supplément au JO OEB 1/2002
– Règlement relatif à la création d’un Institut des mandataires agréés près l’Office européen des brevets	429	– Publication des décisions	442
ESTONIE – Adhésion à la CBE	249	– Saisine par le Président de l’OEB	431, 466
		GUIDE DU DEPOSANT – Nouvelle édition de la 2 <sup>e</sup> partie (Procédure “Euro-PCT”)	516
		<b>- H -</b>	
		HOMME DU METIER	128
		HONGRIE – Adhésion à la CBE	541
		<b>- I -</b>	
		INTERPRETATION – de la revendication	128
		INVENTION – Notion de même --	331
		INVENTION BREVETABLE	293
		INVENTIONS BIOTECHNOLOGIQUES – Protection juridique	231
		INVITATIONS FRAUDULEUSES A PAYER	163, 443

<b>- J -</b>	ORDINATEUR		
JOURNAL OFFICIEL	– Caractère technique		<b>454</b>
– Reliures		<b>37</b>	
<b>JOURS FERIES</b>	<b>- P -</b>		
– à l’OEB en 2003	PARTIE AUX PRETENTIONS DE LAQUELLE IL N’A PAS	<b>549</b>	
– à l’OEB et dans les services nationaux de la propriété industrielle en 2002	ETE FAIT DROIT	<b>27</b>	<b>83</b>
<b>JURISPRUDENCE DES CHAMBRES DE RECOURS</b>	PCT		
<b>Edition spéciale du JO OEB 2002</b>	– Adhésions		
	-- Saint-Vincent-et-les-Grenadines		<b>413</b>
	-- Seychelles		<b>539</b>
<b>JURY D’EXAMEN (cf. EXAMEN EUROPEEN DE QUALIFICATION)</b>	– Champ d’application territorial		<b>217</b>
	– Délai modifié prévu à l’article 22(1) PCT		<b>246</b>
	– Dépôt électronique		<b>543, 545</b>
	– Limitation de la compétence de l’OEB		<b>52, 175</b>
<b>- L -</b>	PRAESIDIUM ET REPARTITION DES AFFAIRES		
LISTE DES MANDATAIRES AGREES (cf. table des matières analytique “REPRESENTATION”)	<b>Supplément au JO OEB 1/2002</b>		
	PRAKTIKA INTERN 2003		<b>400, 533</b>
<b>- M -</b>	PREJUGES		<b>128</b>
MANDATAIRES AGREES (cf. également TABLE DES MATIERES ANALYTIQUE)	PRIORITE		<b>192, 331</b>
– Distorsion de concurrence	PROCEDE DE FILAGE/MINNTECH	<b>19</b>	<b>183</b>
MANDATAIRES (cf. MANDATAIRES AGREES)	PROCEDE THERAPEUTIQUE		<b>139</b>
MEMOIRE EXPOSANT LES MOTIFS DU RECOURS	PROCEDURE D’OPPOSITION		
– non déposé par la partie aux prétentions de laquelle il n’a pas été fait droit	– Compétence pour décider	<b>83</b>	<b>251</b>
METHODE DE DIAGNOSTIC	PROCEDURE ORALE	<b>4</b>	
	– Report		<b>568</b>
METHODE THERAPEUTIQUE/ELA MEDICAL	PROGRAMME D’ORDINATEUR	<b>364</b>	<b>402</b>
METHODES DANS LE DOMAINE DES ACTIVITES ECONOMIQUES	PROJET EASY	<b>260</b>	
	– Arrêt		<b>515</b>
<b>- N -</b>	PUBLICATIONS DE L’OEB		<b>30</b>
NOUVEAU RECEPTEUR A SEPT SEGMENTS TRANSMEMBRANAIRES V28	<b>- Q -</b>		
	QUALIFICATION	<b>293</b>	<b>128</b>
NOUVEAUTE	<b>- R -</b>		
– oui	RAPPORT STATISTIQUE TRIPARTITE 2001		<b>591</b>
– non	RECEVABILITE D’UNE OPPOSITION CONJOINTE OU D’UN RECOURS CONJOINT/HOWARD FLOREY	<b>128, 139, 183, 272</b>	<b>347</b>
<b>- O -</b>	RECEVABILITE	<b>498</b>	
OBLIGATIONS DE DROIT INTERNATIONAL	– de l’opposition		<b>251</b>
	– du recours		<b>83, 183, 347</b>
OFFICE EUROPEEN DES BREVETS	RECHERCHE DE SUITES DE CARACTERES ERRONEES		<b>402</b>
– Fermeture du bâtiment Munich Erhardtstraße	RECOURS		
– Jours de fermeture des bureaux de réception	– Recevabilité	<b>372</b>	<b>83, 183, 347</b>
– Limitation de la compétence de l’Office européen des brevets agissant en qualité d’administration au titre du PCT	RECOURS CONJOINT, OPPOSITION CONJOINTE, REPRESENTANT COMMUN	<b>27</b>	<b>347</b>
– Structure	REGLEMENT D’EXECUTION DE LA CBE (cf. CONVENTION SUR LE BREVET EUROPEEN)	<b>52, 175</b>	
	REGLEMENT RELATIF AUX TAXES (cf. CONVENTION SUR LE BREVET EUROPEEN)	<b>Supplément au JO OEB 7/2002</b>	
OFFICES DESIGNES	REGLEMENTATION APPLICABLE AUX COMPTES COURANTS		<b>137, Supplément au JO OEB 2/2002</b>
– Application du délai modifié prévu à l’article 22(1) PCT		<b>246</b>	
OPPOSITION			
– Droit de former un recours		<b>275</b>	
– Formation de deux oppositions		<b>275</b>	
– Recevabilité		<b>251, 347</b>	
OPPOSITION/HENKEL		<b>275</b>	

RELIURES POUR LE BULLETIN EUROPEEN DES BREVETS ET LE JOURNAL OFFICIEL	37	- Taxes nationales en euros	
		-- AT	126
		-- DE	48
REMBOURSEMENT (cf. TAXES)		-- ES	210
		-- FI	49
RENSEIGNEMENTS JURIDIQUES	161, 259	-- FR	50
		-- IT	211
REPRESENTANT COMMUN	347	-- PT	212
REPUBLIQUE TCHEQUE		TRADUCTION DE LA DEMANDE ANTERIEURE	192
- Adhésion à la CBE	249		
REQUETE EN DELIVRANCE		TRAITE DE BUDAPEST (cf. également TABLE DES MATIERES ANALYTIQUE)	
- Nouvelle version	375	- Autorités de dépôt internationales	222
		- Champ d'application	220
REVENDICATION (cf. REVENDICATIONS)			
REVENDICATIONS		TRAITEMENT THERAPEUTIQUE	
- Clarté	498	- du corps humain ou animal	364
- Fondement sur la demande	498		
- Interprétation	128	TRANSMISSION DE TACHES	
- Revendications portant sur un support de mémoire	402	- aux greffiers des chambres de recours	590
REVENDICATIONS PORTANT SUR UN SUPPORT DE MEMOIRE	402		
		- U -	
		UNITE	402
- S -		USAGE ANTERIEUR PUBLIC	272
SECONDE INDICATION MEDICALE	139		
SECURITE JURIDIQUE	231	- V -	
SEQUENCE D'ADN		VICES DE PROCEDURE	139
- Protéine dépourvue de fonction crédible	293		
SERVICES NATIONAUX DE LA PROPRIETE INDUSTRIELLE			
- Jours fériés 2002	27		
SLOVAQUIE			
- Adhésion à la CBE	249		
SLOVENIE			
- Adhésion à la CBE	463		
- Extension de la validité des brevets européens	432		
STATUT D'ANTERIORITE			
- des abrégés de brevet japonais	568		
SUBSIDIARITE	231		
SUITES DE CARACTERES			
- Recherche de -- erronées	402		
- T -			
TACHES DE L'AGENT DES FORMALITES/GLAXO	251		
TAXE DE RECHERCHE (EP) (cf. TAXES)			
TAXES (cf. également PCT)			
- Avis concernant le paiement des --	177, 559		
- Comptes de l'Organisation européenne des brevets	540		
- Nouvelles taxes en			
-- TR	558		
- Paiement de -- au bureau d'information de Munich	162		
- Paiement de --			
-- au DK	538		
-- en FI	538		
- Paiement de -- relatives à l'examen européen de qualification	309		
- Règlement applicable aux comptes courants			
	<b>Supplément au JO OEB 2/2002</b>		
- Remboursement des taxes de recherche	56		

### III KONKORDANZLISTE

### III CROSS-REFERENCE INDEX

### III LISTE DE CORRESPONDANCE

#### 1 EUROPÄISCHES PATENTRECHT

#### 1 EUROPEAN PATENT LAW

#### 1 DROIT DU BREVET EUROPEEN

EUROPÄISCHES  
PATENTÜBEREINKOMMEN

EUROPEAN PATENT CONVENTION

CONVENTION SUR LE BREVET  
EUROPEEN

EPÜ

EPC

CBE

Artikel    Seiten

Articles   Pages

Articles   Pages

011	<b>Beil./Suppl. 1/2002</b>	089	<b>331</b>
015	<b>471</b>	099	<b>83, 251, 275, 347, 466</b>
019	<b>471</b>	100	<b>183, 293</b>
023	<b>568</b>	104	<b>347</b>
033	<b>1, 2, 432</b>	106	<b>139, 275, 432</b>
052	<b>4, 139, 231, 261, 293, 364, 402, 454</b>	107	<b>83, 183, 275, 347</b>
053	<b>231</b>	108	<b>83, 275, 432</b>
054	<b>139, 183, 272, 498, 568</b>	110	<b>83, 347</b>
055	<b>228</b>	111	<b>275</b>
056	<b>139, 183, 272, 293, 476, 568</b>	112	<b>347, 431, 466</b>
057	<b>293</b>	113	<b>83, 275</b>
058	<b>347</b>	114	<b>139</b>
065	<b>229</b>	116	<b>83</b>
069	<b>128</b>	123	<b>139, 476, 498</b>
075	<b>515</b>	133	<b>83, 347</b>
078	<b>432</b>	134	<b>19, 347, 429, 565</b>
079	<b>432</b>	150	<b>181, 182, 563, 564</b>
083	<b>139, 293</b>	152	<b>181, 563</b>
084	<b>139, 498</b>	157	<b>181, 182, 564</b>
085	<b>568</b>	160	<b>Beil./Suppl. 1/2002</b>
087	<b>331</b>	164	<b>251</b>
088	<b>192, 331</b>		

EPÜ

EPC

CBE

Regel    Seiten

Rules    Pages

Règles   Pages

001	<b>347</b>	056	<b>251, 275, 347, 467</b>
006	<b>250, 464, 542</b>	057	<b>472</b>
009	<b>251, 432, 467</b>	057a/bis	<b>139, 476, 498</b>
010	<b>590, Beil./Suppl. 1/2002</b>	058	<b>139</b>
023	<b>228</b>	060	<b>347</b>
023b/ter	<b>231, 293</b>	064	<b>83, 183, 275</b>
023c/quater	<b>231, 293</b>	065	<b>83, 183</b>
023d/quinquies	<b>231, 293</b>	066	<b>347</b>
023e/sexies	<b>231, 293</b>	067	<b>139, 275</b>
024	<b>543</b>	068	<b>275, 432</b>
025	<b>71, 112</b>	069	<b>466</b>
026	<b>183, 347</b>	070	<b>275</b>
027	<b>293</b>	071a/bis	<b>139</b>
028	<b>229</b>	085	<b>27, 72, 549</b>
028a/bis	<b>229</b>	085a/bis	<b>58, 432</b>
029	<b>2, 112</b>	094	<b>162</b>
035	<b>373</b>	100	<b>347</b>
036	<b>347, 543</b>	105	<b>181, 563</b>
038	<b>192</b>	106	<b>182, 564</b>
038a/bis	<b>181, 563</b>	107	<b>182, 564</b>
045	<b>261</b>	108	<b>58</b>
051	<b>71, 112</b>	110	<b>182, 564</b>
055	<b>275, 347</b>		

GEBÜHRENORDNUNG		RULES RELATING TO FEES		REGLEMENT RELATIF AUX TAXES	
Artikel	Seiten	Articles	Pages	Articles	Pages
001	<b>59</b>		010	<b>1, 56, 59, 65</b>	
002	<b>58, 59, 180, 562</b>		010a/bis	<b>66</b>	
003	<b>62</b>		010b/ter	<b>66</b>	
004	<b>62</b>		010c/quater	<b>66</b>	
005	<b>58, 63, 162, Beil./Suppl. 2/2002</b>		010d/quinquies	<b>58, 67</b>	
006	<b>58, 63</b>		011	<b>67</b>	
007	<b>63</b>		012	<b>58, 67, 182, 250, 464, 542, 564</b>	
008	<b>58, 63, Beil./Suppl. 2/2002</b>		013	<b>67</b>	
009	<b>65, 432</b>		014	<b>68</b>	
VERFAHRENSORDNUNG DER GROSSEN BESCHWERDEKAMMER		RULES OF PROCEDURE OF THE ENLARGED BOARD OF APPEAL		REGLEMENT DE PROCEDURE DE LA GRANDE CHAMBRE DE RECOURS	
Artikel	Seiten	Articles	Pages	Articles	Pages
001	<b>Beil./Suppl. 1/2002</b>				
VERFAHRENSORDNUNG DER BESCHWERDEKAMMERN		RULES OF PROCEDURE OF THE BOARDS OF APPEAL		REGLEMENT DE PROCEDURE DES CHAMBRES DE RECOURS	
Artikel	Seiten	Articles	Pages	Articles	Pages
001	<b>Beil./Suppl. 1/2002</b>				
005	<b>590</b>				
010	<b>251</b>				
VORSCHRIFTEN ÜBER DIE EUROPÄISCHE EIGNUNGSPRÜFUNG FÜR DIE BEIM EPA ZUGELASSENEN VERTRETER		REGULATION ON THE EUROPEAN QUALIFYING EXAMINATION FOR PROFESSIONAL REPRESENTATIVES BEFORE THE EPO		REGLEMENT RELATIF A L'EXAMEN EUROPEEN DE QUALIFICATION DES MANDATAIRES AGREES PRES L'OEB	
Artikel	Seiten	Articles	Pages	Articles	Pages
002	<b>565</b>		017	<b>117, 262, 314, 517, 520, 551</b>	
004	<b>565</b>		019	<b>309</b>	
007	<b>116</b>		021	<b>314</b>	
008	<b>117</b>		025	<b>565</b>	
009	<b>116, 117</b>		027	<b>309</b>	
010	<b>309, 314</b>				
Regel	Seiten	Rules	Pages	Règles	Pages
001	<b>117</b>				
VORSCHRIFTEN IN DISZIPLINAR-ANGELEGENHEITEN VON ZUGELASSENEN VERTRETERN		REGULATION ON DISCIPLINE FOR PROFESSIONAL REPRESENTATIVES		REGLEMENT EN MATIERE DE DISCIPLINE DES MANDATAIRES AGREES	
Artikel	Seiten	Articles	Pages	Articles	Pages
001	<b>19</b>				
007	<b>19</b>				
009	<b>194</b>				
026	<b>19</b>				



**2 ANDERE INTERNATIONALE  
ABKOMMEN**PARISER  
VERBANDSÜBEREINKUNFT

Artikel    Seiten

004F    **331**  
024    **214**

PCT

Artikel    Seiten

016    **55**  
017    **260**  
022    **246**  
032    **55**

PCT

Regel    Seiten

004    **181, 563**  
014    **181, 563**  
015    **181, 563**  
016    **57, 181, 563**  
017    **181, 563**  
039    **260**  
040    **181, 563**  
044    **181, 563**  
048    **181, 563**  
057    **181, 563**  
058    **181, 563**  
059    **176**  
066    **261**  
067    **261**  
068    **181, 563**  
071    **181, 563**  
089bis    **543, 546****2 OTHER  
INTERNATIONAL TREATIES**

PARIS CONVENTION

Articles    Pages

PCT

Articles    Pages

PCT

Rules    Pages

**2 AUTRES TRAITES  
INTERNATIONAUX**

CONVENTION DE PARIS

Articles    Pages

PCT

Articles    Pages

PCT

Règles    Pages